ԱՐԵՒԱԲԵՐ

ՈՒՄՈՒՐ Ը ՏԻՆԻՅԷ,

ԻԼՄԻՅԷ, ՊԷՅԹԻՅԷ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻՅԷՅԷ ՏԱՒՐՈՂԱԶԷԹԱ ՏՂՐ

ՃԻԼՏ 38. ԻՍԹԱՆՊՕԼ, ՄԱՅԻՍ 11, 1895. Ն՝ 18—19

ՄԷՎԱՏՏ Ը ՄԻՒՆՏԷՐԻՃԷ

	Սահիճէ
ՃԷՆՆԷԹ ՎԷ ՍԷՐՎԷԹ	141
ՅԻսուսըն Տաիմա Պիւիլէ Պէրապէր Օլմասը	142
Սէնի Միւրաա Էթմի՞չ Մի Տիր	142
Հավատիս ի Տինիյէ	142
Գուվվա ի Ապիյէ	143
Գուսուրլուս կէօղլէր Հազրէնտա կէօղ Հէ-քիմլերին Էֆքեարը	144
Րիյազիյէտնատան Պէօյիւք Պիր Զաթ	145
Գօբէանըն փայթախթը Սէուլ	146
Մահիր Պիր Հօգապաղ	146
Միւթէնէվվիէ	146
Մուհարբէթաթ —	
Վաղ	146
Իլան	150
Շուլուհաթ ը Սիյասիյէ	151
Սարրաֆիյէ	152

ԱԻԵՏԱԲԵՐ ճէր ճաֆթա Ձուսմա էրթէսի կիւնիւ ճէշր օլուճուր։

Մէամալիք ի Շահաճէ վէ տիյար ը ճճնէպիյէ իշիւճ սեճէլիյի պէր վճճի ի փէշին $1\frac{1}{2}$, վէ ալթը այլդը $\frac{3}{4}$ Մէճիտիյէ, վէ պիր ճուսխեսի 30 փարա օլուպ, փօսթա իւճրէքի բաթաճըմըզա աիտ տիր։

Ղազէթայա տէրճ օլուճմազ իւզրէ բաճրիքաք, վէ ապօճէ եազըլմազ վէ փօսթայա աիտ մէվատտ իշիւճ մէքթուպ վէ ազչէ խարճապօլտա Ամէրիգաճ խանըճտա Մր. Հ. Ս. Պարնըմ իսմինէ կէօճտէրիլմէլի տիր։

Ա Ժ Ե Ր Է Ք Ա Ն Մ Ի ս ի ո ն ե ր ի ե ր Շ Ե Ր Ք Է Թ Ի Թ ա ր ա ֆ Ը Ն ա ն Ա, Ց Ա Հ Ի Ճ Ի Ա Ն Ի Ս Տ Ա Թ Ի Ճ Ա Ն Ա, Ճ. Ֆ. ԿՐԻՆ Տ Ի Ր Է Կ Ց Ի Ն Ա, Հ. Ս. ՊԱՐՆԸՄ

ՃԷՆՆԷԹ ՎԷ ՍԷՐՎԷԹ

(Փրոֆ. Մուրէը Տուո)

Մաաթ. 19. 23, 24աէ չէօյլէ օգուրըզ, "վէ Ցիսուս չակիրալէրինէ՝ Հազրէտ աթէն սիզէ աէրիմ քի՝ Ջէնկին քիմսէ մէլէքութ լուս սէմավաթա կիւճլէ կիրէր։ վէ եինէ սիզէ աէրիմ քի, ղէնկինին մէլէքութ Ուլահա կիրմէսինտէն տէվէնտէն իյնէ տէվիյինտէն կէչմէսի տահա գօլայ տըր, տէսի։" Պու սէօզլէրի անլամադտա իքի կիւճլիւք վար տըր։ պիրի թէմինլեսէ, տիկէրի քէլամըն մէֆհումինտա։

Իչպու թէշվիհէ իւչ ֆարգլը թէֆսիրլէր վէրիլմիչ տիր։ Էվվէլա, պաղը օ գատար հափչ ի էհէմմիյէթի օլմայան էլ եազը մէթնի ի ասլիլէրսէ տէվէ էհէրինէ իմամ (վալամար) օգունույօր։ Պու սէպէպտէն Որոդինէսին վէ միւչարիլէյհտէն սօնրա զուհուր էտէն հայրօպէօլը-տէն պիր չօղունըն իստիասրընճա, պու սէօզլէրին մանասը չու տըր քի, գալըն պիր փալամարըն իյնէնին տէվիյինտէն կէչմէսի ղէնկինին մէլէքութ Ուլլահա կիրմէսինտէն տահա գօլայ տըր։ Լաքին էն ալա միւսթէնսիրլէր մէգըթուր քէլիմէյի ֆահչէ օգուսմադտա միւթթիֆիդ իստիալարընա դարչը պու թէֆսիր դապուլ օլունամազ։

Սանիյէն, Լօրա Նիւճէնթ Աբպէ Մօֆֆոթէ վէ Գլօվէր նամ քիթապընտա հիքայէ էտիյօր քի, Հէպրօնտան միւֆարագաթ էթտիքտէն սօնրա պէօյիւք գափուտան կէչէճէյի սըրատա արզատաշլարը պիր գաթար տէվէլէրին կէլմէքտէ օլարգ լարընը կէօրէրէք քէնտիսինին "իյնէնին տէվիյինտէն կէչմէսինի," թապիր ի ախէրլէ, ուֆագ եան դափունըն իչինտէն կէչմէքլիյինի արզուլատըլար։ Միւսաիլէյհին վէրտիյի իղատաթա կէօրէ, եիւքիւ տէվէ՝ եիւքիւ, թագըմ վէ թէղէննաթը իւղէրինտէն ալընմատըգճա մէղքիւր գափունըն իչինտէն կէչմէզ։ Լէյտի Տըֆ կօրտօն ատյօր քի, "պէն տիւն պիր տէվէնին 'պիր իյնէնին տէվիյինտէն,' եանի պիր ավլունըն ալչագ գափուսընատ կէչտիյինի կէօրտիւմ։ Տէվէ տիզ չէօքէրէք վէ սիւրիւնէրէք անըն իչինտէն կէչմէյէ մէճպուր օլուր։ պիսպինիհի ղէնկին քիմսէ տախի թէվազու էյլէմէլի տիր։ Պաղընըզ, նասըլ եանլըշ պիր թէրճէմէ կիւղել պիր մէճազը պօզուպ հէր քէսճէ մարուֆ օլան պիր թէշվիհի ֆէննա պիր իղթիրաբիյուն ֆիքրինէ թէպտիլ էտէր։" Պու թէֆսիր ճալիպ տիր, զիրա "տար գափու" կիւղել պիր միչապէհէթ իրաէ էտէր։ պիր քիմսէ պու գափուտան կէչէճէք իսէ, սէրվէթինի քէնտի իւսթինտէն սօյունմալը տըր։ Իչպու թէֆսիր ալեյհինտէ սէրա էտիլէն իթիրազ չու տըր քի, Բապտիսթըղըն զէմանը սատատէթլէրինտէ չէհր գափուսընըն եան գափուսընըն "իյնէ տէվիյի" նամըյլէ մարուֆ օլտըղընա հիչ պիր տէլիլ իրաա օլունմայօր, վէ իչինճի պիր թէֆսիր պու սէօզլէրին մանասընը քէտամիլէն մէյտանա չըգատըըյօր։ Իչպու իւչինճիւ թէֆսիրէ կէօրէ, պու սէօզլէր քէնտիլէրին սատէ վէ պէյլի մանասընտա անլաշըլմալը տըր։ Ասլ հազրիգաթ չու տըր քի, պու քէլամ օ ղէման եէհուտիլէր արասընտա սայքի տաիրէ ի իմքեան էտարիճինտէ օլատագ տէրճճէտէ կիւճ օլան պիր չէյի իմա էթմէք իչիւն ալէյ ուճուտ գուլլանընըը իտի։ Ճօն Լայթֆութ պու քէլամըն պու եօլտա իսթիմալինին կիւղել պիր միսալինի զիքր էտէրէք պէօյիւք սէօյլէր օլան պիր քիմսէ հազրընտա տէյօր քի, "Իհթիմալ քի սէն փօմպէյի (եէհուտիճէ Ապտէրա)տան կէլիյօրսըն քի, օրատա ֆիլի իյնէնին տէլինտէն կէչիրիլէր։"

Պու քէլամըն մէֆհումը պատիհնազարատա ճէննէթի ղէնկինէրէ գարշը գափատըղը սէպէպտէն մի չքիլաթ հասըլէտիյօր կիպի կէօրունուր։ Բապտիսթըղ, հէր չէյի պրագըզ բէնտիսինէ թապի օլմասընը թէքզիբ էթտիյի ղէնկին կէնճ ըէիսին քէնտի մալ վէ սերվէթինտէն վազ կէչմէսինի կէօրէրէք, բէնտինին ֆէվգէլատէ ատ չէֆգաթճընատան նաչի պու սէօզիւ տիր։ Պու սէօզ Լֆէնսիմիզ իչիւն պիր իթիզար մագամընտա իտի, զիրա Լֆէնտիմիզ բէնտինին պու եօլտա կէօսթէրտիյի թապը ու հաբէքէթ չակիրալէրինին նէ եօլտա իթիրազ էտէճէքլէրինին պիլիյօր իտի։ կէօյա անլէրէ աէմէք իստէյօր իտի քի, "Սիզ պու պապատէքի կիւճլիյիւ պիլմէզլինիզ։ պու կիւճլիք օ գատար պէօյիւք տիր քի, անճագ Ալլահըն լութֆ ու ինայէթի ի մահսուսէսիյլէ պու չէյ միւմքին օլա պիլիր։" Լաքին պաղը ղէնկինլէրին պիլ ֆիիլ մէլէքութ իւս սէմավաթա կիրէ պիլմէլէրի՝ բէնտինին սէօյլէտիյի "Լինա Ալլահ (անլէրի կիրտիրմէք) միւքին տիր" սէօղիւնատէն միւսթէտէլ տիր։ կիրմէքլիյին կիւճլիյիւ սերվէթին՝ սահիպլինին էֆքեարընը քէմալ ը գուվվէթլէ քէնտիսինէ չէվիրմէքլիքտէն վէ անըն տէրուինտէ սերվէթին գուվվէթ վէ էհէմմիյէթինէ տաիր պիր տույղու հուսուլէ կէթիրիպ, բուհանիճէ գուվ-

վէթ վէ լումիալէրի օրատան թարա ու թէպիա էթմէք խուսուսընատա ալէշ ու-մում իճրա էթտիյի թէսիրաէն նէշէթ էթմէքտաէ տիր։ Բաղալըմըղըն միւրատը պու օլարդը ֆէնաիսինին պու սէօղիւնէ իղահէն Մարկ 10.24աէ սէօյլէմիշ օլատդը "Մալէ ընյոպ էաէնլէրին մէլէքիւթ Ուլլահա կիրմէսի նէ կիւճ տիր," սէօղիւ իլէ իսպաթ օլունուր։

Իտտի մէվղու ը պահսըմըղատա ֆագիրլիյէ տաիր պիր կէօնէ մէահ ու սէնա օլմայըպ, անճագ հէր էհլի տիդդաթա այան վէ աչիքտար օլարդը իւղրէ, սէրվէթին ղուրուր ը հայաթ, հաղղ ը նէֆսէ միւսաատէքտարլըդ, ճէմիյէթճէ ֆարդ վէ մէսուլիյէթլէրի ունունմադլըդ հասըլ էթմէք խուսուսընաաքի նուֆուզ ու թէսիրի վար տըր։ Էօյլէ զէնկին աատմէրը վար տըր քի, սէրվէթլերի քէնաիլէրի իչիւն լութֆ ու ինայէթ վասըթալարը տըր։ անլէր քէնաի սէրվէթլէրի վէ անը սուրէթի ի խութիմալէրի սէպէպիյլէ մէլէքիւթ Ուլլահա տահա զիյատէ միւսթահտա օլուրլար։ Ղաբին պու միսիլվէ զէնկինլէրին աատմէրը սէրվէթի ի ազիմ մէսուլիյէթինի կէօթիւրմէյէ գատիր տիրլէր։ վէք ազ աատմէրը սէրվէթի հիւսն ի խութիմալ էթմէնին եօլունը պիլէճէք գատար ադիլ տիրլէր, վէ վէք ազ քիմսնէյէր քէնաի հէվի սէրվէթլէրինի ֆրիստոսըն ուղրընա սարֆ էաէճէք վէ քէնաի նէֆֆալէրի իչիւն տէյիլ, անճագ ֆրիստոս իչիւն դուլլանաճագ տէրէճէտէ լութֆ ու ինայէթէ մալիք տիրլէր։ Վէլ հասըլ հէր չէյ նատարը իթթիպարէ աալընատըդը հալտէ, ֆագիրլէր միւպարէք տիրլէր։ տահա ալի նէսնէլէր անլէր իչիւն տահա դօլայ տըր։

ՅԻՍՈՒՍԸՆ ՏԱԻՄԱ ՊԻԶԻՄԼԷ ՊԷՐԱՊԷՐ ՕԼՄԱՍԸ

Զուրէթ, ֆէլաքէթ վէ մէյուսիյէթ զէմանլէրիմիզտէ Ֆրիստոսա նէ դատար միւհթաճ իսէք, փարադ, մէսրուր վէ միւրէֆֆին սաաթլարըմըզտա տաիր հէման այնի տէրէճէտէ միւհթաճ իղ։ Տինին անճագ խասթա օտալարընա, ճէնազլէրէ վէ ֆէվզ էլ ատէ քէտէր վէ թէճրիպէ սաաթլարընա մախսուս պիր չէյ օլարդընը, եանի կէճէլէյին զուլմէթատէ զիյա վէրէն պիր դանիլ, եօլ փիւրիւզիւս օլարդը զէման տայանաճագ պիր ատա, սիւրչիւյիւմիւզ վազթ էլիմիզտէն թութուպ պիզի եօդարը գալորրաճագ պիր տօսթ տըր ատիս զանն էթմէքլէ եանընըզդ։ Պու սահին տէյիլ տիր։ Ցիսուս հէմ մաթէմախանէյէ հէմ տէ զիյաֆէթխատնէյէ կիտէր իտի։ Անընն թէսիս էթմիշ իտիյի տին տէրսլի վէ քէտէրլի կիւնլէրիմիզ իչիւն նէ գատար մուզթազի իսէ, մէսէրրէֆլի սաաթլարըմըզ իչիւն տահի ալի տէրէճէ մուզթազի տիր։ կէճէ հարբընատա գուզուլ ի ասիւմանատա նէ գատար չօդ քէվքէպլէր վար իսէ, կիւնահիւզիւն էօյլէն վազթընատա տահի սէմատա հէման օ գատար չօդ քէվքէպլէր վար տըր։ չու գատար քի կիւնէչլին չալաասընատա պիզ անլէրի կէօրէմէյիզ։ Ֆէվզ էլ ատէ մէսէրրէթ վէ մուվաֆֆագիյէթ սաաթլարըմըզտա նէ գատար չօդ թէսէվվիւլէր, վատլար վէ իլահի թէվվիզլէր վար իսէ, էլէմլի վէ իդթիրապը սաաթլարըմըզտա տաիր օ գատար չօդ վար տըր։ Պիզ էթրաֆըմըզտաքի չալաա սէվդէպիյլէ դաւիլ քի անլէրի կէօրմէզ իսէք տէ, անլէր օրատա տըրլար, վէ անլէրին պէրէքէթլէրի, լաթիֆ պիր ինայէթ եաղմուրը սուրէթիյլէ իւզէրիմիզէ եաղմադտա տըր։

ՍԷՆԻ ՄԻՒՐԱՏ ԷԹՄԻՇ ՄԻ ՏԻՐ

Ցիսուս «էյ ճիւմլէ եօրդուն վէ եիւքլիւլէր, պանա կէլինիզ,» տէյիւ պույուրմասըդյէ սէնին կէլմէնի տախի միւրատ էթմի՞չ մի տիր։ «Էկէր սաղ էլին սէնի սիւրչիւրիւր իսէ, անը քէսիպ սէնատէն աթ» տէտիյինտէ, սէնին տէ էօյլէ էթմէնի միւրատ պույուրմը՞չ մը տըր։ «Փէտէրիմին խանէսինտէ չօդ մէսքէնլէր վար տըր...։ Սիզէ հէր հաղըրլամադա կիտիյօրըմ,» տէտիյինտէ, սէնին իչիւն տախի հաղըրլայաճաղընը անլաթմադ իսթէմի՞չ մի տիր։ Ցիսուս «էվվէլա Ալլահըն մէլէքիւթիւնիւ վէ Անընն սալահընը» —խէլասընը — «թալէպ էյլէյինիզ,» տէյիւ պույուրտըղը զէման սէնին տէ էօյլէ մուամէլէ էթմէնի միւրատ պույուրմը՞չ մը տըր։ Ցիսուս «Պիր քիմսէ եէնիտէն տօղմայընճա, Ալլահըն մէլէքիւթիւնիւ կէօրէմէզ,» տէմէսիյլէ, սէնին տէ եէնիտէն տօղմազըդընըն լիւզումընը անլաթմը՞չ մը տըր։ «Պէնիմ իսմիմլէ էկէր պիր չէյ տիւէբսէնիզ, պէն իճրա էաէրիմ,» տէտիյինտէ, սէնին իչիւն տախի էաէճէյինի իմա էթմի՞չ մի տիր։ Ցիսուս «Փէտէրիմ պուընճէ, եանի չօդ մէյվէ վիրմէնիղէ թազիզ օլունուր,» տէյիւ պույուրտըղընատա, քիմսէրի իմա էթմի՞չ տիր։ Ցիսուս «Պէնիմ էմրիմ պու տըր քի, պէն սիզի սէվտիյիմ միսիլիւ պիրի պիրինիզի սէվէսինիզ,» տէյիւ պույուրտըղընատա սէնի տախի անլաթմը՞չ մը տըր։ Ցիսուս «Ճիւմլէ ամէլլէրինի աատմէրէ կէօրիւնմէք իչիւն իճրա էաէրլէր,» տէյիւ պույուրտըղընատա, սէնի տախի իմա էթմի՞չ մի տիր։ Ցիսուս «Աատմէրը թարաֆընատան Բաղդի Բաղդի թէսիմիյէ օլունմադը սէվէրլէր,» սէօղիւյլէ հալընըդ օ զէմանընն իւլէմա վէ ֆէրիսիլէրինի՞ մի անլաթմը՞չ տըր։ Ցիսուս «Հէր քիմ քի քէնաինի եիւքսէլտիրսէ ալչազլանըր, վէ հէր քիմ քի քէնաինի ալչազլատըրսա, եիւքսէլիր,» սէօղիւյլէ սէնի տէ իմա էթմի՞չ մի տիր։ Ցիսուս «Իտտի սէմավաթտա օլան փէտէրինիղ քեամիլ օլտըդը կիպի, սիզ տախի քեամիլ օլունըդ,» սէօղիւյլէ սէնի տէ անլաթմը՞չ մը տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍ Ի ՏԻՆԻՑԷ

Ամիտէքի մալիւմաթը Ինկլիզ քիլիսէսինին 1894 սէնէսինէ մախսուս օլարագ նէշր օլունմըշ օլան իսթաթիսթիկնատէն թօփլարդը։ Ինկիլթէրրա քիլիսէսինին էլեէվմ 13,366 բուհանի մէմուրլարը վար տըր։ 1894 սէնէսի զարֆընատա 540,716 մասում չօճուգ, վէ 11,846 ազա պազիզ քիմսէլէր վաֆթիզ օլունմըշլար տըր։ Շու կէչէն իլքի սէնէ զարֆընատա վաֆթիզ օլունան չօճուգլարըն միգտարը խայըճա արթմըշ տըր քի, պու խուսուսա Ինկիլթէրրատա պուրէմ ուայինէ օլան հիւրմէթ ու բիայէթին էքսիլմէմիշ օլտըդընը իսպաթ էտէր։ Աչա ի Բապանիյէ միւհաղ օլանլարըն աատմի 1,701, 499 նէֆֆերատէն իպարէթ տիր տէյիւ զիքր օլունմըշ տըր։ Ինկիլիզ քիլիսէ վէ իպաատէթխանէլէրինատ 6,624,267 քիշինին բահաթ օֆուրմալարը իչիւն ևէր վար տըր։ Քիլիսէ կիրակի մէքթէպլէրինատ պուլուսնան չօճուգլարըն միգտարը 2,270,418է պալիզ օլմագտա տըր։ Միսիոներ իչի իչիւն, ֆագիրլէր իչիւն, քիլիսէ էսնիյէսի վէ սահիր մէգտասիտ ի տինիյէ վէ խայրխահանէք իչիւն թօփլանըլան խանէլէր թագրիպէն 5,600,000 լիրայա պալիզ օլտըդը հալտէ, իւչր ի բուհանիլէրատէն, քիրալարատան վէ քիլիսէ աղչէսի ֆահիշնատէն ալընան մէալլաղ, 3,311,700 լիրայա պալիզ օլմուչ տըր։ — Տր։ Պագտէքըր Ֆրէնչէ նամ զաղէթատտա նէչր օլունան պիր մէքթուպընատա, Ամերիգան Պօրդն Փրակատաքի իչինին քէսպ ի գուվվէթթ էթմէքտաէ օլտըդընը, վէ քիլիսէյէ միւլհագ օլանլարըն ատէտի արթմադտա խոխինի պիլտիրմիչ տիր։ Պու իչին թէսիրի պիւթիւն մէմլէքէթէ թէտարիճէն նայըլմագտա, վէ էճատալարը պէչարէթի իչիւն քէնաի բէհալէրի օլուպ տա իման ու իթթիգատընատան տօլայը պատէ ի չէհատէթի նուչ էթմիչ օլան Հուս իլէ պէրապէր թէտատի կէօրմիչ օլան էհալի՝ եինէ քէնաիլէրին էվվէլքի մէզհէպլէրինէ սալիք օլմագա պաչլամըշլար տըր։ — Հէր նէ գատար Մ. Ամերիգատա ահվալը թիւճճարիյէ իսլահ օլունմըշ իսէ տէ, Ամերիգան Պօրտ չիրքէթինին պու սէնէքի վարիտաթը կէչէն սէնէքինին միգտարընա հալա պալիզ օլամմըշ տըր։ վէ պիզ զաթ ահվալը թիւճճարիյէնին իսլահը՝ չիմտիյէ գատար պաթթալ հալտէ զալմըշ օլան մէպլաղլարըն միւֆիտ սուրէթտէ պանգայա եաթըրըլա պիլմէյէրինէ վասըթա օլմասընատան նաչի պազը մէնսալարատան կէչէն վարիտաթըն էքսիլմէսինէ պահս օլաճագ տըր։ Պօրտ չիրքէթին քէնաի վազիֆէսինի 1865տէն պէրու քէմալը էճլիյէթլէ իֆտա էթմիչ օլան խազինէտարը Մր. Լ. Ս. Ուօրտըն վէֆաթը սէպէպիյլէ պիր զայաթ ը ապիմէյէ տիւչար օլմուչ տըր։ Միւմաիլէյհ պու մէմուրիյէթին վէ սահիր մէմուրիյէթլէրին իճրա վէ իֆտասը իլէ 40 աէնէտէն պէրու Պօրտ չիրքէթինին խըտմէթինտէ պուլունմըշ տըր։ —վահզլէրին զըլէթի հալընըդ Թիւրքիա քիլիսէլէրինատ հիսս օլունմամագտա տըր։ Զինմաչինին Ֆուչնու նամ էյալէթինտէ պուլունան պիր միսիոներին պէյանընճա, հէր թարաֆտան վահզլէր խոթէնիլիյօր, վէ պազը հէրլէրատ հէրլի ճէմաաթլար վահզլէրին այլըգլարընըն թէհիյէսի իչիւն խայրճա ադչէ թօփլամըշլար տըր։ Միւմաիլէյհ միսիոներ տէյօր քի։ «Պիզիմ վահզ թալէպ էտէն քիլիսէլէրէ կէօնաէրճէճէք էլիմիզ ալթընատա անճագ պիր իւմի իլահի թալէպէմիզ վար տըր։ Պէլքի չօդ չօդ պիր վահզ տէ կէօնտէրէ պիլիրիզ։ Տիկէր քիլիսէլէր պու սէնէ իւմի իլահի մէքթէպինէ գապուլ էթտիյմիզ չակիրտալէր վահզիյէ սալիհ պիր հալէ կէլէճէք թէտարիքատաա պուլունընճայա գատար վահզուզ գալաճագլար տըր։ Զօղա վարմագտան տիկէր թարաֆլարատան տախի վահզլէր թալէպ օլունաճագլար տըր. վէ թալէպ օլունան եէրլէրէ կէօնտէրմէք իչիւն կէնճ վահզլէր թէտարիք էտէմէզ իսէք, պու կիպի մանալլէրտէքի պէչարէթի իչի պիզ զարուրէ խայրը սէնէլէր կէրի գալաճագ տըր։ — Հավայհան աատալարընատա 20,000 ճափօնիալը պուլունուպ, պունլարընն արասընատա իքի խրիսթիյան քիլիսէ թէչքիլ օլունմըշ տըր, վէ սահիր նէտի մահալլէրատ տախի ուֆագ միւմինլէր կիւ-

բուհլարը վար տըր։ Հանօլուլուտա ձափօնիա լիսանընտա 3 զաղէթա նէչր օլուն-մադտա տըր։ Հավայիա առաւարընտա պուլունան ձափօնիալըլար՝ մէճրուհ ձափօն ապաէրլերինին թէտաւի վէ թէչիիյէ էտիլ-մէլերի հօլունտա գուլլանըլմադ իւզրէ, Սա-լիպ ի Ամէր ճէմիյէթինէ 2,200 լիրա իանէ կէօնտէրմիչլեր տիր։ — ձէննուպի Ափրի-զատա Ֆրանսըզ փրօթէսթանլարընըն թէ-սիս էթտիքլերի Զամպէզի տաիրէ ի թէպ-չիրիյէսինտէ պուլունան քիլիսէլերին հէ-փիսինտէ ինթիպահ ը րուհանի հիւքմ սիւրմէքտէ տիր։ Միսիօներլերտէն պիրի Գազանկուլատան եազըդը մէքթուպտա պէր վէճհ ի աթի իտարէ ի լիսան էյլէմիչ տիր։ «Կէչէն մէքթուպըմը կէօնտէրտիյիմ զէմանտան պէրու Ալլահ պիզէ նէ գատար մուճիպ ի մէսէրրէթ վէ թէչվիգաթ վէսի-լէլեր իհան պույուրմըշ տըր։ Ինարատ թօխուսը ֆիլիզէնմիչ օլուպ, պէօյիւք պիր աղաճ օլաճաղընտա իւմիտ պախչ նիչանլար կէօսթէրմէքտէ տիր։ Հէր կիրակի կիւնիւ հէնի հէնի քիմսէլէր՝ քէնտի նէֆսլերինին Բապպա վադֆ էթմիչ իտիքլերինի պիւ պէ-յան կիւնտաիլարընը իթիրաֆ էթմէքտէ տիր-լեր։ Վահզերիմիզ վէ օղլան վէ զըզար-տան պազըլարը Ֆրիսատօսըն իչինին թէ-բագզըսը իչիւն քէմալը ղայրէթլէ չալըշ-մադտա տըրլար։ Անլերին սահիրլերի Ֆրիս-տոսա իհտա վէ իրչատ էթմէք խուսուսընը-տա կէօսթէրտիքլերի ղայրէթ պիղի հայրէթ վէ մէսէրրէթ տէրեասընա ղարդ էթմէքտէ տիր։ Անլերին հէփիսի տահի քէնտիլերին զաթի պիր ատըմ աֆմըշ օյտըգլարընը, վէ քէնտիլերի զաթէն զապթ էթմիչ օլան կիւ-նահըն պէնտլերինի զըրմըշ իտիքլերինի հիսս էտիպ, պիղլերի քէնտիլերէ թանըթ-մըշ օլմասընտան նաչի Ալլահա համտ ու սէնա էթմէքտէ տիրլեր։» Շէյէքտէն Մր. Կոյ չէօյլէ եաղըյօր. «Շու կէչէն իքի այ զարֆընտա էրքէք, զատըն վէ չօճուգ օլա-րագ 22 քիչի Բապպա խըրտմէթ էթմէք ի-չիւն ալէնէն արզու պէյան էյլէմիչլեր տիր։ Պունլարընն իչպու մուամէլէլերի Սոդոմըն մէրքէզինտէ հագիգի պիր միւճիզէ տէմէք տիր։» «Սէֆուլա վէ Լիվուչէտէն կէլէն խապէրլեր,» տէյօր Ժ-ընալ ոը Մէսնէ, «այ-նի տէրէճէ մէսէրրէթպախչ տըրլար. Սէ-ֆուլատա Խրիսթիյանլըզըն զապուլ էթմիչ օլան 60 քիչի պուլունուպ, պունլարընն զըր-զը զատըն տըր։ Լիվուչէտէ չօգ քիմսէլէր քէնտի գալպլերինի. Ինճիլին թէսիրինէ աչ-մադտա իսէլեր տէ, պու վէճհլէ մուամէլէ էտինլերին միզտաըրընա տահիր պիր կէօնէ մալիւմաթըմզը նօգ տըր։ Շէյէքտէ ինթի-պահ ը րուհանի տէվամ էթմէքտէ, Գազան-կուլատա թէրազզը էսէրլերի արթմագտա, վէ Ալլահընն Րուհը քէնտի իչինի թագիպ էթմէքտէ տիր։» Միսիօներլեր Ֆրանսատա քէնտիլերինի օրտարա կէօնտէրմիչ օլան քիլիսէլերէ, հէր նէ զէման վէ հէր նէրէտէ տուա էտճէք օլուրլար իսէ, քէնտիլերինի զիքր էթմէլերինի, վէ Խրիսթիյանլըզը զա-պուլ էթմիչ օլան քիմսէլերին թէճրիպէ-տէն մուհաֆագա օլունմալարը, վէ նիհայէ-թէ գատար անտէ սապիթ զատիմ գալմա-լարը իչիւն տուա էթմէլերինի րէճա է-տիյօրլար։ —Պէրլին Շէհրի Միսիօներ Շիր-քէթի թարաֆընտան վազլար նէչր ու թէվ-զիի իչի ֆէվգ էլ ատէ պէօիւմիւչ տիր։ Էզմինէ ի մազիյէ վէ հաղըրէնին էն մուգ-թէտիր փրօթէսթան վահզերինին ասար ը գալէմիյէլերի օլան պու վազլար չօգճա կի-րակի կիւնլերինտէ քիլիսէյէ կիտէմէյէնլերէ թէվզի օլունմագ իչիւն թապ ու նէչր էտիլ-մէքտէ, վէ Գօնթ վէ Տիւգտէն թուէ տա պիր րէնճպէրէ վէ գուննտուրա պօյագընըն վա-րընճայա գատար հէր սընըճ էհալիտէն միւ-րէքքէպ կէօնիւլիւ միվէզզիլեր թարաֆըն-տան հէր նուսխէսի 20 փարայա սաթըլմագտա տըր։ Իլեվմ հաֆթատա 130,000 վազ նէչր էտիլմէքտէ տիր քի, պու 12 այ զարֆընտա 10,000 վազըն թէզայիւսիւ տէմէք տիր։ Եալընըզ Լօնտրատան հէր կիրակի կիւնիւ 25,000 վազ պու վէճհլէ թէվզի ու իսթիմալ էտիլմէքտէ տիր, վէ միւվէզզիլեր 247 էրքէք վէ գատընլարատան միւրէքքէպ պուլունմագտա տըր։ — Ազատ զըրմէն Րուսիանընն տախիլիյէ նազարէթի, զըրմէն տէ Ազիզ Սինօդ թարաֆընտան թահնին է-տիլմիչ օլան պիր զօմիսիօնըն Բապպըն կիւ-նիւնէ Րուսիատա տահա զիյատէ բիայէթ օլունմասը իչիւն պիր թէտպիրին թէզագիդ ու միւզաքէրէսի իչի իւէ մէչղուլ տըր։ Րուսիատա կիրակի կիւնիւ ալէլ ումում քէօյլիւ վէ րէնճպէր թագըմընտան օլան քիմսէլէր իչինտէ հալլերի էլ վէրէնլեր՝ սէր-խօչ օլուրլար։ Գազագլար վէ Թրաքթիք-լեր, հանի չէհիր մէչհանէլերի իւէ գարիյէ մէչհանէլերի, կիրակի կիւնլերի թա կէ-ճէ եարըսընա գատար էրքէք, գատըն, չօլուգ չօճուգլար իւէ խընճախընճ տօ-լու պուլունուրլար, վէ պիւթիւն կիւն զարֆընտա վէ ալէլ խուսուս ազչամա գար-չը պիր քիմսէ՝ էթրաֆընտա տահմա սէն-տէլէյէն եահսոտ արըգընը իչինտէ եաթան պիր քիմսէ կէօրիւր։ Կիրակի կիւնլերի փօլիս մէ-մուրլարը սուրէթի մահսուսէտէ միւլայիմա-նէ հարէքէթի էտերլեր, վէ քէնտի հիւճրէլէրի-նի անճագ սէրիսօչ օլան քիմսէլէր իւէ տօլ-տուրմագ զահմէթինէ կիրիչմէք իսթէմէզ-լեր։ Իչպու եէնի նիզամնամէ մուճէպլինճէ, իհթիմալ քի պիւթիւն Րուսիա մէմալիքին-տէ մէչհանէլեր գափալը գալաճագ իսէ տէ, կիրակի կիւնիւնտէ մէչհանէլերին ագալի պիր սահաթ աչըգ գալմալարընա միւսահատ օլունմասը իչիւն ֆէվգ էլ ատէ պիր ճէհտ էտիլճէք տիր։ — Րուսիա Օրթոդօքսլարը ձափօնիատա Խրիսթիյանլըզըն նէչր ու թա-միմի իչիւն պաչլամըշ օլտըգլարը իչի թէվ-սի էթմէք նիյէթինտէ տիրլեր։ Ձափօնիա եէկհանէ մէմլէքէթի տիր քի, օրտայա Րուսա-լար միսիօներ կէօնտէրմիչլեր տիր։ Ազիզ Սինօդ չօգտան պէրու պու նիյէթտէ պուլունուպ, ազ վագթտան ձափօնիատա պաչ-լանմըշ օլան ինճիլ իչինի իւէրի կէօթիւբ-մէք վէ խայըճա թէվսի էթմէք իւզրէ խուսուսի սուրէթտէ իանէ ճէմ օլունմասը իչիւն Րուսիա մէմալիքինին մուհթէլիֆ ու-պիսկոպոսլըզ տահրէլէրինէ միւրաճաաթ է-տէճէք տիր։ Պիր թագըմ մուգթէտիր կէնճ րահիպլեր՝ ձափօնիատա պուլունան Օրթո-դօքս տահրէ ի թէպչիրիյէլերինի թագվիյէ էթմէք իւզրէ ինթիխապ էտիլմիչլեր, վէ զանն օլունտըզընա կէօրէ, իչպու րահիպլեր՝ միւնթէհա ի Շարգ մէմալիքինէ միւթէվէճճի-հէն Օռէսատան հարէքէթի էտիպտէ ձափօնիա լիմանլարընա տահի օղրայաճագ օլան Րուսիա-նըն կէօնիւլիւ Տօնանմասը վափօրլարընը-տան պիրինէ րաքիպէն էօնիւմիւզէքի պէ-հար եահսոտ կիւզ մէվսիմլէրինտէ Րուսիա-տան մուֆարագաթ էտէճէքլեր տիր։ —Մա-ճարիսթանտա «Նասրանիլեր» եահսոտ քէնտիլերին միւրէճճահ սայըղարը իւզրէ, «Լէհի Նուր» եահսոտ «Քրիստոսըն թէվա-պի» թէսիիյէ օլունան զարիպ պիր ֆըրզա ի մէչհէպիյէ վար տըր։ Իչպու ֆըրզա ի մէչհէպիյէ պունտան թագրիպէն 60 աէնէ էվվէլ էն էտնա սընըճտան օլան պիր թա-պըմ մաքինաճըլար թարաֆընտան թէսիս էտիլմիչ տիր։ Անլերին ուսուլ վէ մէպա-տի ի տինիյէլերի պազը ձիհէթլերլէ Դուէյ-ճըլարընքինէ պէնզէրլեր։ Անլեր եէմին իչ-մէզլեր, սիլահ թաչըմազլար. անճագ ազա պալիզ օլանլարը սուչըն իչինտէ տուբատու-բարագ վաֆֆիզ էտերլեր, վէ իրթիճալէն (հազըրլըգպըզ) տուա էտերլեր իսէտէ, հիչ պիր կէօնէ րեսմ ու ային իճրա էթմէզլեր։ Անլեր ալէլ ումում սէնաթքեարան սընըճլարընա մէնսուպ տըրլար, չու գատար վար քի անլերէ պիր թագըմ չիճէճլեր տահի տահիլ տիր։ Մաճարիսթանըն գավանիյնի ահքեամընճա, հէր քէս քէնտինին մէնսուպ օլտըգը ֆըր-զա ի մէզհէպիյէյի թէրք էտէ պիլիր իսէ տէ, հիւքիւմէթ թարաֆընտան րեսմէն թա-նընըմմըշ օլան պիր մէզհէպի ֆըրզա իլէ մէչրու սուրէթտէ պիրլէչմէզ, վէ հիւքիւ-մէթ չիմտիյէ գատար իչպու ֆըրզա ի մէզ-հէպիյէյի րեսմէն թանընմամըշ տըր։ Պու սէպէպտէն հիւքիւմէթ նօգթա ի նազարընը-տան պազըլարագ անլերին պիր կէօնէ մէզհէպ-լերի հօզ տըր. նիքահլարը զայր ի միւթէ-պէր օլուպ, էօլիւլերի մէզարլըզըն տին-սիզլերէ մահսուս օլան զըսմընա կէօմիւ-լիւրլեր։ — Լօնտրանըն թէչէպպիւսաթ ը տինիյէսինտէն պիրի տահի՝ Ինկլիզ քիլիսէ-սի թէրք ի իչրէթ չիրքէթինին հիմայէսի ալթընտա պուլունան վէ Լօնտրա Փօլիս մահքէմէսի Միսիօներլիյի նամըյլէ եատ օ-լունան տըր։ Իչպու չիրքէթին մագսատի մուխթէլիֆ փօլիս մահքէմէլերինէ կիտիպ մուհաքէմէ օլունմագ իւզրէ օրտայա կէթի-րիլէնլերի կէօզէթլէմէք, վէ անլերէ եար-տըմ էթմէք իչիւն հէր կէօնէ ֆուրսաթը գուլլանմագտան իտարէթ տիր։ Շիրքէթին ահիրէն ագտ էտիլէն պիր մէճլիսինտէ օգուս-նան բափօրթլարտան անլաչըլտըզընա նա-զարէն, կէչէն սէնէ զարֆընտա չիրքէթ ա-զասը թարաֆընտան մէզքիւր մահքէմէյէ 12,460 տէֆա զիյարէթ վուգուս պուլմուշ, մէզքիւր մահքէմէլերէ միճրիմ սըֆէթիյլէ կէթիրիլիպ մուհաքէմէ օլունանլարտան 2,827սի քէմալը սատադաթ վէ վէրհիզ-քեարլըգ իլէ հաչայա պիլէճէքլերի պիր հալ ու վազիյէթէ գօնուլմըշլար, վէ սահիր պիր չօգ քիմսէլէր տահի տիկէր հօլլար իլէ չիրքէթին մուավէնէթինէ մազհէր օլմուշ-լար տըր։

ԳՈՒՎԱՀԱՏԻ ԱԳԼԻՑԵ

(Ֆէլօթէֆքօ Լէճըր)

Թալիմ ու թէրպիյէ ի չահսիյէնին պիր ճիհէթի վար տըր քի, վէք ազ նազար ը տիպգաթ ու էհէմմիյէթ ճէլպ էթմիչ տիր. պու իսէ էֆքեար ու միւլահազալարըն ի-տարէ վէ իրչատը քէնֆիյէթի տիր։ Ֆէսպ էթտիյիմիզ տտէքլեր, գապուլ էթտիյիմիզ մէպտէլեր, իֆնա եահսոտ բէտտ էյլէտիյիմիզ վազիֆէլեր, գարշը տուբրաըզմըզ եահսոտ մէյտան վէրտիյիմիզ թէճրիպէլեր, սէօյլէ-տիյիմիզ սէօզլեր վէ իւլէթտիյիմիզ թէսիր-լեր՝ էօյլէ մէսէլէլեր տիրլեր քի պունլար իչիւն չօգ սէֆթա տիպգաթը պուլունմամըշ թէնպահ ու թավսիյէ օլունըր. լաքին ֆիքր-րիմիզտէն կէչէն էֆքեար ու թէսավվուրլարը նատիրէն հատտէ ի թէզագիգտէն կէչիրիյօ-րըզ։ Պունըն պէօյլէ օլմասընըն սէպէպլի իքի տիր։ —Պիրինճիսի չու տըր քի պու էֆքեար ու թէսավվուրլար պաչգալարտան օ գատար մէսթուր տըրլար քի, թանսին իւ-միտ եահսոտ մուահէզէ գօրգուսը կիպլի հէի սէպէպլերին հիչ հիւքմիւ հօզ տըր։

ՀԱՅՈՑ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՑԻ ՇՈՒՐՋ

(Ս. ՊԱՏՐԻԿՅԱՆ)

Իր ծննդատան մեջ կիսալուսնի՝ մոր ծոցին մեջ ննջող մանուկը, որ ոչ ոքի ճանչնար, ոչ ոքի ճանչնար, ոչ ոքի ճանչնար,

ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ ՕՐԸ ԱՐՏԱՀԵՐԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

ՊԵՏ։— Դուրս ենք գալիս հայրենիքի օրը նշելու առթիվ տարածված հրապարակագրական նյութերից։ Ինչպես հայտնի է, 40 հազար 45 հայասպան տաշնակցական ոճրագործներ ապաստանեցան Հայաստանի Հանրապետության տարածքը։ Ներկայիս տաշնակցական ոճրագործները, որոնք ձեռք են բերել Հայաստանի քաղաքացիություն, ամեն կերպ ձգտում են ապացուցել, թե իրենք հայրենասեր են, թե իրենք ազգային գործիչներ են, թե իրենք հայրենիքի օրը նշելու իրավունքը ունեն։

Ինչպե՞ս են նշում հայրենիքի օրը տաշնակցական ոճրագործները։ Ինչպես հայտնի է, տաշնակցական ոճրագործները հայրենիքի օրը նշում են ոչ թե հայրենիքի ազատագրության, ոչ թե հայրենիքի վերածննդի, ոչ թե հայրենիքի ստեղծման, ոչ թե հայրենիքի ինքնուրույնության, ոչ թե հայրենիքի միության, ոչ թե հայրենիքի ամրապնդման, ոչ թե հայրենիքի ծաղկման, ոչ թե հայրենիքի ապագայի, ոչ թե հայրենիքի անկախության, ոչ թե հայրենիքի ինքնիշխանության, ոչ թե հայրենիքի ինքնավարության, ոչ թե հայրենիքի ինքնորոշման, ոչ թե հայրենիքի ինքնակառավարման, ոչ թե հայրենիքի ինքնապաշտպանության, ոչ թե հայրենիքի ինքնաիշխանության, ոչ թե հայրենիքի ինքնաիշխանության, ոչ թե հայրենիքի ինքնաիշխ

նին հիսի՝ էթրաֆընտաքի ումուրը ա-տիկեր քէնտիսինէ ուշնութորըմըշ իտի։ Պու վագար վէ թէմքին իլէ պէրապէր պիր ալչագ կէօնիւլիւլիւյիւ ատ վար իտի վէ սաիրլեր իլէ րիծգ ու նէզաքէթլէ մուամէլէ էտեր իտի։ Եիւրէյինտէ բիյա վէ միւտաֆէնէ հիչ էտեր պիլէ հօգ իտի։ Ահըլպատան պիրի, «Չամիլմընըն գալպի պիլլուր գատար սաք վէ չէֆքաք ոըր։ Նալան սէօյլէմէք իսթէյե պիլէ, անըն իչիւն միւմքին տեյիլ տիր։ Ասըլ ֆիքրինի քէմ էթմէսի՝ հալան սէօյլէմէսի գատար իմքանսըզ ոըր,» տէյէրէք, պիր սէօզ իլէ միւմաիլէյհին ալտագ ու էվտաքընը թարիք ու թատվիրէ չալըշմըշ ոըր։

ԳՕՐԷԱՆԸՆ ՓԱՑԹԱԽԹԸ ՍԷՈՒԼ

(Ֆըընայլէ Րէվյու)

Գօրէա հիւքիւմէթինին վայթախթը օլան Սէուլ օ մէմլեքէթտէ սօզպալարը կէնիչ օլան Եէկհանէ չէհր տիր, վէ պէօյիւք ճատաէսի — քի գրալըն սէրայընա կէօթիւրիւր — ֆիլվագը ֆեվզելատէ կէնիչ օյուր։ պիր տէրէճէտէ քի, ճատաէնին օրթասընտա իքի սըրա տամլարը սազ իլէ էօրթիւլիւ քիւչիւք խանէլեր վէ տիւքքհանլար եաիրլըր։ պու վէճճ իլէ պիր ճատաէտէ իւչ միւվազի ճատէլեր վիւճուտա կէլմիչ տէմէք տիր։ Լաքին պու խանէլեր սէնէյտէ իքի իւչ տէֆա վէ եա սաիր եէրլերէ նազլ եա տա հէմօլունըր, չիւնքի գրալ օ վազթլարտա սէրայտան չըդար, վէ քէնտի ըէսմի թախթրէվանըզյա էճռատրընըն մէզարընը — քի չէհրտէն պիր դաչ միլ ուզագտա պուլունըր — դիյարէթ էտեր, եախօտ փայթախթըն զարըզ թարաֆընտաքի հիսար գափուսընտան պիր ազ տրչարրըսընտա Չին էլչիլերինին խթիգպալընա կիտէր, վէ եախօտ օրատաքի մէչտանը զիյարէթ էյլեր։ Պու մէչտանտա, եարըսը քեարկիր վէ եարըսը տա ճիլալը քէրէսթէէտէն մամուլ պիր քէմէր պուլունըր, վէ օրայա եազըն գայալըգ իչինտէ Չին էլչիլերինէ հիւրմէթէն «Փէքին կէչիտի» նամըյլա եատ օլունան պիր հօլ աչըլմըշ տըր։

Գօրէատա քեաֆիէ ի չէհրլեր հիսարլը տրրլար, վէ գափուլարը կիւնէչ տօզտըզը վազթ աչըլըրլար վէ կիւնէչ պաթտըզը վադթ գափանըրլար։ Փէք էյի խաթըրլարըմ. Սէուլտա հիսար գափուլարը գափանընմա չէհրտէն տրչարտա գալմամագ իչիւն նէ գատար չօգ տէֆալար գօչմուշըմ տըր։ Եիւզերճէ էրքէք, գատըն վէ չօճուդլարըն, եաևան եախօտ մինի մինի միտիլի աթլարընա պինմիչ օլարագ տօլաչտրզլարը, եախօտ եիւքլիւպուղալարը սիւրմէքտէ պուլունտրզլարը, վէ տէմիր գափտամա աղաճտան աղըր հիսար գափուլարընըն կէճէ սապահա գատար գափալը գալաճաղընը իլան էթմէք իչիւն կիւնէչինն օճն փէրթէվլէրիյլէ պէրապէր չէհրին օրթասընտա. հաղին հաղին ճէսիմ պիր չան չալընըր իքէն էհալինին հիսարլարտան կիրիպ չըդտրզլարը՝ հէնուզ կէօզլիսմիւն էօնիտէ տիրլեր։ Գափու պէքճիլերինին ագչամտան ագչամա պօղուդ վէ գըսըգ սէսլերիյլէ, վագթ կէչմիչ օլտրզընտան եօրդուն էհալիյէ «Ալ էլ աճէլէ սուր գափուլարընտան իչէրի կէրին» տէյիւ պաղըրտրզլարընը հէնուզ խաթըրլայա պիլիյօրըմ։ Էհալի կիրտիքտէն օճնրա տէմիրտէն ճէսիմ ատմա քիլիտլերի վէ սիւրկիւլէր հէրլերինէ թագըլըրլար, պէքճիլեր հիսարլարըն իթթիխալընտաքի խանէլերինէ չէքիլիրլեր, վէ կիւնտիւզլերի եապրամըզ օլտրզլարը գումար օյունլարընա տէվամ էտէրլեր, վէ էհալիյէ կէօզտաղը վէրմէք իչիւն պիրազ փասլը էսքի մըղրազլարտան իպարէթ պիր թագըմ սիլահլարը սըրա իլէ տիզերէք էօթէտէ քէնտիլեր օյունլարըդյա իչթիզալ էտէրլեր։ Կիւնէչին պաթմասըդյա պէրապէր հէր սէս սէտա տա քէսիլիր, քէնտինի պիլէն՝ խանէսինէ չէքիլիր, վէ անճագ արա սըրա գափլանըն պիրի սուրլար լուզերինէ քէտի կիպի Թըրմաչըզ չըգարագ կէճէ գարանլըզընտա փայթախթըն օտգազլարընտա ավ իչիւն տօլաչըզ տուրուր։

ՄԱՀԻՐ ՊԻՐ ՀՕԴԱՊԱԶ

Փարիս ահվալընտան պահս էտէն պիր մուհարրիր Պլէտոռռ՛ո Մէչէչէն նամ մէճմուատա զայէթլէ մահիր պիր հօզգապազ հագզընտա մալիւմաթ վէրիյօր։ Մերգուտ հօզգապազ աթիտէքի օյունը իճրա էթմիչ տիր։ Պու օյունտա հիչ հիլէ հօզ տըր. հիլէտէն իսէ քէմալը մէհարէթլէ իճրա օլունտըզը չիւպհէսիզ տիր։

Միւմաիլէյհ՝ սէյրճիլերտէն հէր պիրի հիրմիչէր փարա գըյմէթինտէ օլան պագըր սիքքէլեր իսթէմիչ տիր. անլերտէն պէչ տանէսինի սաղ ավուճընա զօմուշ, անլեր իլէ օյնամըշ, անլերի պիր գաչ տէֆա հավայա ֆըրլաթմըշ, վէ սօնրա անլերի պիրտէն պիրէ տամլարտան եիւքսէք կէօրիւնմիւշ օլան պիր իրթիֆաա գատար աթմըշ տըր։ Անլեր հօգարըյա չըգտրզլարընտա վէ հավատա տէօնտիւքլերինտէ, քէնտիսի տիզգաթլէ օնլարա պագմըշ, վէ աչաղը էնմէյէ պաչլատըզլարընտա, սօլ էլիյլէ եէլէյինէն սօլ ճէպինի աչմըշ, վէ անը իքի փարմադ գատար աչըզ թուճմուշ տըր։ 20 փարալըզլար ատչաղը տիւշէր իքէն, պիրի պիրլերինտէն այրը տեյիլ իտիլեր, անճագ պիրի պիրինէ պիթիչտիրիլմիչ եէքճարէ հալինտէ իմիչլեր կիպի աչաղը տիւշմիւշլէր տիր։ Հօզգապազ այաղընը սայքի գըմբլտաթմագսըզըն պունլարըն թամմ ալթընտա գալմադ իչիւն հէրինի պիր ազ տէյիչտիրերէք տիք տիք օնլարա պագմըշ, վէ պիր տէ պագարսըն 20 փարալըզլարըն եըզընը եէլէյինէն ճէպինէ տիւշմիւշ տիրլեր։ Մերգուտ պու օյունը ան 20լիք իլէ թէքրար էթմիչ տիր, վէ օյունը նիհայէթ եիրմի 20 փարալըզ իլէ — էվվէթ, պիլ ֆիիլ եիրմի տանէ 20 փարալըզ պագըրլար իլէ եափմըշ տըր։ Պունլարըն թա եօգատան տօստօղրու ճէպինէ տիւշմէօնտէն հասըլ օլան չէմաթա իննանընն հայրէթինի մուճիպ օլույօր իտի։ Հէփիսինէ տէ իսապէթ էթտիրիյօր, վէ հիչ պիրի տէ տրչարտա գալմայօր իտի։ Անլեր աճախ պիր գուվվէ ի ճաղիպէ իլէ եէքտիկէրինէ պիթիչմիչ իտիլեր, զանն էտէրսին քի հավատա պիրի պիրինէ լէհիմլէնիյօրլար իտի։ Աթմանընն թարըզնտա աչիքեար պիր չէյ վար իտի քի, պու չէյ՝ անլերին պիրի պիրինի թուճմալարընը մուճիպ օլույօր իտի։ Հայրէթի մուճիպ օլան պիր մէհարէթլէ օյունընն իճրա օլունտըզընը հէր տէֆա սէյր էթտիքճէ, պու կիպի տարպելերէ տայանմագ իչիւն հէլէյինէ ճէպինին նէ կիպի չէյտէն եափըլմըշ օլտրզընտան տօլայը թէճճիւպ էթմէտէն քէնտիմի թուճմայօր իտիմ։ Անլերի գուվվէթլէ վէ էլ չապուգլըզը իլէ աթմասը, վէ տօղրուճա աթմասը —զաննըմա կէօրէ, ալթմըշ այագ գատար եիւքսէյէ աթմասը —, վէ հիչ չաչըրմայագ տա թուճմասը հագիգաթէն վէք չաչըլաճագ պիր չէյ իտի։ Պագըրլար ամուտի պիր իսթթ իլէ եօգարըյա չըգըպ էնիյօրլար իտի։*

ՄԻՒԹԷՆԷՎԼԻԷ

Իլմի հէյէթէ միւթէալլիգ թէզգիգաթ ու թէթքիպլիւաթըյլէ կէչէնլէրտէ Փարիոտէ էվէյիճէ նազար ը տիգգաթ ը ամմէյի ճէլպ էթմիչ պուլունան Դալիֆօրնիալը Միս Տօրօթա Քլիմի նամ գըզ միւքէմմէլ պիր իմթիհան վէրտիքտէն սոնրա Սօրպօն տար իւլ ֆիլոնուն թարաֆընտան բիյազիյաթ միւէրրիխլիյինի իհրազ էյլէմիչ ոիր։

—Տիւնեատա մուճիպ ի մահզուզիյէթ օլան չէյլէրտէն պիրի՝ գաղանըլաճագ վարըալարը էվվէլտէն սայմագ ոըր։

ՄՈՒՀԱՐԲԷՐԱԹ

ՎԱՋ

ՅՈՎՀ. 14. 10 ՎԷ 11ԻՆ ԻԼՔ ՖԸԳՐԱՍԸ

Ցիսուս պու սէօզլէրի փիլիպպոսա վէ անըն իլէ պէրապէր հաղըր պուլունան տիկէր ան չակիրտլէրէ խիթապէն քէնտինին ելահէ պիր գաթ օյորըզընը պէյան էթմէք մագսէտիյլէ սէօյլէտի։ Ֆագաթ Ցիսուս պու իպարէյի պիր իննանի ֆէրտ հալինտէ Ալլահ իլէ օյան ալագասընը թարիք վէ թէֆհիմ էթմէք իւզրէ եինէ գուլլանա պիւիր իտի. Նիթէքիմ Պօղոս առաքել իլէ օյան ալագասընը պէյան էթմէք իւզրէ քէնտինին Քրիստոստա պուլունտրզընը (հաչատրզընը), վէ հէմ Քրիստոսըն քէնտինատ հաչատրզընը իչար էտէր։ Պու թարիգլէ ալարագ էսասը ը քէլամըմըզ օլան իպարէյի պիր հագդիգ խրիսթիյան տախի գուլլանա պիւիր։ Տահա զիյատէսի վար. պիր խրիսթիյան պու իպարէյի նէ տէրէճէտէ սըհհէթ վէ գուվվէթ իլէ իսթիմալ էտէ պիւիր իսէ, օ տէրէճէտէ տախի խրիսթիյան տըր։ Խրիսթիյան տախի Ալլահտա վէ Ալլահ քէնտինատ պուլունըր։

Էսասը քէլամըմըզ օլան իպարէ՝ Ցիսուսը անճագ պիր ինսանի ֆէրտ հալինտէ ալտրգտա, անըն Ալլահ իլէ օյան ալագասընըն իքի ֆարգլը ճինէթինի պիզէ պէյան էտէր. անլերի գըսաճա միւթալաա էլլէյհիմ։

Էվվէլա. Ցիսուս պիր ինսանի ֆէրտ հալինտէ Ալլահտա նէ եախօտ Ալլահտա պուլընըր իտի։ Պու թապիրլէ անլաթմագ իսթէրիզ քի, Ցիսուս Ալլահըն քէնտինի իարիճէն իհաթա էթմիչ օլտրզընը տաիմի սուրէթտէ հիսս էտէր իտի։ Ցիսուս պու մէվճուտաթ ալէմինտէ մատտի վէ մանէվի հէր չէյտէ Ալլահը միչահէտէ էտէր իտի։ Սահրանըն չինէքլերի վէ հավանըն դուչլարընա ալագտրզընտա անլերի կիյտիրէն վէ պէսլէյէն Ալլահը կէօրիւր իտի։ Պիր սէրչէ եա պիր պաչ զրլընըն տիւշտիւյինիւ կէօրսէ, անա իդն վէրէն Ալլահը միչահէտէ էտէր իտի։ Թարլաար, թօխուտար վէ թապիաթըն ախէր գուվվէթլերի, ինսանլար արասընտա մէվճուտ էնվա ի ալագալար, անլերին արասընտա վազը օլան վուգուաթը եէվմիյէ, հէմ տէ վուգուաթը զարիպէ իւզերինտէ Ալլահըն մանէվի վէ րուհանի հապիգաթլարընը օգուր իտի։ Նիհայէթ Ցիսուս հէր եէրտէ, հէր չէյին մավէրասընտա վէ եախօտ հէր չէյ վասըթասըյլէ Ալլահը կէօրիւր իտի։ Ալէմտէ հէր չէյ Ալլահը անա իդնար էտէն պիր վասըթա իտի։

Պու սէպէպտէն իտի քի Ցիսուսըն հիսսիյաթ վէ միւթալաաթընըն, միւքեալէմէ վէ միւպահէսէինէն, նիհայէթ ճիւճէ իճրաաթընըն մէրքէզի Ալլահ իտի։ Թարիխտէ հիչ պիր զաթ կէօսթէրիլէմէզ քի անըն վարլըզը վէ պիւթիւն էօմրիւ Ցիսուսընքի գատար Ալլահտան եուեաուլմըշ օլսուն։ Էսքի Ահտ Թարիխինտէ պու խուսուստա էն

Ֆրանսա չոր խոտերու դիլը օրուընէ

Ֆրանսա ամէնէն աւելի խոտ արտադրող երկիրն է աշխարհի վրայ։ Ամէն տարի 139 միլիոն տոննա խոտ կը հնձուի հոն։ Ֆրանսական խոտհունձերը կը տարբերին միւս երկիրներու խոտհունձերէն նախ եւ առաջ անով, որ հոն խոտը չորցնելու համար կը գործածեն ոչ թէ արեւը, այլ՝ ջեռուցուած օդ։ Ֆրանսական գիւղատնտեսական ամէն մեծ տնտեսութիւն ունի իր խոտչորցնելու ջեռոցը։ Ասոնք կը գործածուին նաեւ ուրիշ նպատակներու համար, օրինակի համար՝ հացահատիկները չորցնելու համար։

Ջեռոցներուն մէջ խոտը կը չորնայ 24 ժամէն 36 ժամ։

տիյինտէ եալան սէօյլէմէտի։ Պիլա չիւպհէ միւսաիլէյհ տէրուննինտէ Ալլահը հիսս էթմէյօր իտի։ Լաքին քէնտինին պու հալինտէն Ալլահըն քէնտի տէրուննինտէ մէվճուտիյէթի հագգընտա վէրմէք իսթէտիյի թէսաւվուր եանլըշ իտի։ Գօգու ալմագ հասսէսի օլմայան ատէմին ալէմտէ գօգու իմինի վէրեճէք պիր չէյ եօգ տըր տէմէսի պիլա չիւպհէ խաթա տըր։ Իլմ պիղէ պէյան էտէր քի, ալէմտէ մէվճուտ սէյլեր վէ բէնքլեր անճագ պիղիմ իչթիտիքլէրիմիզ վէ կէօրտիւքլէրիմիզ տէյիլ տիր։ Պիզտէ անլէրի կէօրմէք վէ իչիմէք իչիւն հասսէ պուլընմայան բէնքլեր վէ սէյլեր վար տըր։ Հիսսիյաթըմըզ տաիրէսինտէ անլէրին եէրլէրինին պօչ վէ մուաթթալ իտիյի, խարիճտէ թէսիրլէրի իլէ օրալարը տօլտուրաճագ նէհանէլէր օլմատըղընտան տէյիլ, իլլա պիզիմ անլէրի հիսս էթմէք իսթիտաատըմըզըն օլմատըղընտան տըր։ Ալլահը տէրուննինտէ (consciousness) զահիր օլմագ իչիւն քիֆայէթ միգտարը նագըն կէլիր, անճագ հէր ատէմ Անըն հուզուրընը միւսաւիր սուբէթտէ տէրուննինտէ հիսս էթմէք գապիլիյէթինէ մալիք տէյիլ տիր։

Ցիսուստա պու գապիլիյէթ քէմալ տէրէճէսինտէ իտի։ Օ քէնտի տէրուննինտէ տաիմա Ալլահը նիւզ նիւզէ կէօրիւր վէ Անըն սէտաասընը իչիտիր իտի։ Ցիսուս օթուզ եաչընա տէյտիյինտէ, Գալիլեանըն խօշ տաղլար վէ տէրէլէրինի վէ Նազարէթտէքի էվինի (home) պրագըպ Յորդանանըն սըճագ վէ գուրու վատիսինէ էնտի, վաֆֆիզ օլունտու, չէօլէ կիտիպ իմթիհան օլունտու, Գալիլեայա ավտէթ էյլէտի, վէ դայրհա։ Լուգա պու իլք վաղըալէրի նագլ էտէր իքէն, Ցիսուսըն անլէրի «Րուհընն սէվդիյլէ» վէ «Րուհընն գուվվէթիյլէ» էյլէտիյինի տէյօր։ Պու րուհ չիւպհէսիզ Ցիսուս իչիւն խարիճի տէյիլ, իլլա տէրուննի պիր գուվվէթ իտի։ Ցիսուս թա էօմրիւնիւն սօնընա զատար պու սուբէթէ եաչտը.—եանի տէրուննինտէ տաիմա Ալլահընն հուզուրընը վէ սէտաասընը հիսս էտէր վէ տաիմա անտէն տէլալէթ օլունըր իտի։

Պու խուսուս պիղի չու նօղթայա կէթիրիր քի, Ցիսուսըն տէրուննինտէ Ալլահ՝ մէվճուտ օլան լաքին պու ճիւմլէ իլէ տէ մուաթթալ տուրան պիր գուվվէթ տէյիլ իտի, իլլա թէսիր իչլետէն վէ Ցիսուսըն էօմրիւնէ ճիհէթ վէրէն պիր գուվվէթ իտի։ Ատէմէէ տէտիյիմիզ միսիլլիւ, Ցիսուսըն պիւրիւն էօմրիւ տէրուննինտէ հիսս էթմիյի փէտէրինին սէտաասընա իթաաթտան խպասրլէթ իտի։ Մէսէլա, Ցիսուս պիր տէֆա աճ վէ եօրդուն օլտըղը հալտէ, պիր գուչունըն պաչընա կէլիպ օթուրտու, վէ փէտէրի օ արատա օրայա կէլմիչ օլան պիր դարըյա հադիգաթը թէպչիր էթմէքլիյինի իսթէր իտիյինի պէյան էյլէտի։ Ցիսուս աճլըդ վէ եօրդուննլըղընա բաղմէն տէրագագ մէրդումէյէ սէօյլէմէյէ պաչլաճը, վէ պունա թէաճճիւպ էտէն չակիրտլէրինէ տէտի. «Պէնիմ թաամըմ պէնի իրսալ էտէնին իրատէթինի իֆրա էթմէք տիր։» Պիր ախէր միւնասէպէթտէ տէ Ցիսուս չէօյլէ պուչուրտու. «Կիւնտիւզ իքէն պէնի իրսալ էտէնին իչլերինի իչլէմէքլիյիմ լազըմ տըր։» Ցիսուսըն տէրուննինտէքի Ալլահ Անըն էօմրիւնիւն զէննպերէյի իտի։

Ցիսուս տէրուննինտէ փէտէրինին սէտաասընը իչիտիր, հէմտէ միէք պէչէտ պիր սուբէթտէ իչիտիր իտի։ Հէր հանկը պիր հալու քէյֆիյէթ թահթընտա Անըն իրատէթի նէ իտիյինի տէրհալ միւթէրէտտիտ օլմայաճագ սուբէթտէ ֆարգ էտէր իտի։ Պօղոս ««ուէլ կիպի պիր իսրիսթիյան պիլէ չօգ սըրալատտա Ալլահընն իրատէթինի տէչըգ պիր սուբէթտէ անլամագտա կիճիլիք չէքէր իտի տէյիս կէօրիւնիյօր։ Էֆսուսըլըլարա եազար իքէն օ տէյօր. «Րապպա մագպուլ օլան նէ իտիյինի ընճէչէ էտինիզ։» Պիլա չիւպհէ պու թէճրիպէ թարիգի Քէնտինին գուլլանտըղը թարիգ իտի, վէ անը էֆսուս իսրիսթիյանլարընա թավսիյէ էթմէյէ մէճպուրիյէթ հիսս էթտի։ Ցիսուս էօմրիւնտէ պու թէճրիպէ թարիգինէ հիչ պիր տէֆա միւրաճաաթ էթմէտի, չիւնքի միւհիմճ տէյիլ իտի։ Օ հէր հանկի պիր սըրատա փէտէրինին իրատէթի նէ իտիյինի փէք միւսէյրան պիր սուբէթտէ պիլիր վէ հարպիճէ տէ անը իճրա էտէր իտի։ Ցիսուսըն էէհուտիսթանտան զաթ ի իւմիտ էթտիյի կիպի, Գալիլեատան տաիմ մէյուս օլտըղը վէ օրաճա տաիմ իսրտմէթինէ իսթիամ վէրտիյի սըրատա, փէտէրինին Քէնտինին հագգընտա իրատէթի խաչտա րէզալէթէ էօլմէք իտիյինի անլամասը, վէ տէր հալ օլ իրատէթէ թէսլիմ օլմասը սատէճ ճաճիպ տիր։ Գէթմէմանիտէ Ցիսուս փէտէրինէն իրատէթինի իսթիֆսար եօլունտա տուա էթմէտի, իլլա փէտէրինն կիւնէչ գատար պէտիտար պիր սուբէթտէ Քէնտինէ թագտիմ էթտիյի գատէհին միւմքին իսէ թէպտիլինի րէճա էթտի։ Ցիսուսա տէրուննինտէ սաքին օլան փէտէրի վէ Անըն իրատէթի տաիմա ալէմտէ էն մուայնէն հագիգաթ իտի։ Պիլա չիւպհէ Ցիսուսըն կէճէլէրի եապանտա փէտէրինէ տուա իլէ կէչիրմէսի պաչգա պիր չէյ տէյիլ, անճագ խարիճի ալէմտէ պէտիտ օլան հուզուրընա գարանլըգ վաստթասըյա փէրտէքէչ օլմուչ վէ եալընըզ Քէնտինին տէրուննինտէ չէմս կիպի զահիր օլան փէտէրի իլէ միւլագաթ վէ միւչարէքէթտէն իպարէթ իտի։ Ա՜հ, պու՝ տէրուննտէ Ալլահը նէ գատար պէրրագ պիր սուբէթտէ հիսս էթմէք տիր։

Պու հալ ինսանա տաիմ միւմքիՙն մի։ Էվվէթ, վէ իսպաթը տա ադտէմճէ պէյան էթտիյիմիզ խուսուս տըր, եանի, չիւնքի Ցիսուս տա սէնին վէ պէնիմ կիպի պիր ինսան իտի։ Վաղտա պու պապտէ Ցիսուս քէմալըն զիրվէսինտէ տիր, պիզ իսէ ճազ վէ գուսուրըն էնկինի պաթթաղլարընտաչըզ, լաքին պիր ազ էվվէլ տէտիյիմիզ կիպի, պիղիմ իլէ Անըն արասընտա կէէիլմէզ պիր մանի եօգ տըր։ Եօլ տէվամի չէքէր կիտէր։ Իմտի հէր ինսան իչիւն թէճրիճէն պու պապտէ Ցիսուսա եազլաչմագ վէ նիհայէթ Անա վասըլ օլմագ միւմքին տիր։ Պու էօմրտէ պու խուսուսըն գուվվէտտէն ֆիիլէ ալէսէվիյէ քեամիլէն կէլմէյիպ, ֆօօրը գալմասը, մասլահաթըն հատտը զաթընտա իմքանընըղ օլմասընտան տէյիլ տիր։ Ցիսուս իչիւն գապիլ իւլ իճրա օլմուչ օլան պու հալ հէր ինսան իչիւն տաիմ միւմքին օլմագ կէրէք տիր։

Ինսան իչիւն էվվէլճէ դիքր էթտիյիմիզ հալտէն, եանի Ալլահընն հուզուրըյլէ տաիմա խարիճէն մուհաթ օլմագտան, պու իքինճի խուսուս, եանի ատէմ պաթթընէն Ալլահը հիսս էթմէք, վէ գալպտէ Անըն սէտաասընը իչիմէք տահա գօլայ տըր տէյիւ կէօրիւնիյօր։ Զիւնքի զահիր եա վիճտան տէտիյիմիզ նէ՞ տիր։ Ինսանըն տէրուննինէ Ալլահըն իսթիմալը իչիւն զօնմուչ պիր թէկէֆօն տըր։ Ալլահ հէր իսթէտիյի վագթտա Անըն վաստթասըյա սէօյլէյէրէք Քէնտի միւրատը ալիսինի պէյան էտէր։ Իմտի պու ալէթ տէրուննիմիզէ օլտուգճա, հիչ տէյիլ օրատան կէչէն Քէնտինին սէտաասըյա Ալլահը գալպիմիզտէ հիսս էթմէք փէք գապիլ իւլ իճրա վէ սուհուլէթլի պիր չէյ օլմագ կէօրիւնիյօր։

Վիճտան վաստթասըյէ տօղրուտան Ալլահ իլէ տաիմի պիր ալագատա պուլունմագ խուսուսընտա իքի կիւճլիյիմիզ վար տըր։ Պիրի պու տըր քի, կիւնահ վաստթասըյա պու ալէթ թօղանմըշ, քիրլէնմիչ վէ պօզուլմըշ օլուպ, Ալլահըն իսթիմալի իչիւն էլ վէրիլլի պիր հալտէ տէյիլ տիր։ Իմտի պու մէսէլէտէ էվվէլա անըն թահթիր վէ թէճտիտ օլունմասը լազըմ կէլիր։ Էֆէնտիմիզին պիր սէօզիւ պու սըրատա փէք խօշ տըր. «Նէ միւպարէք տիր գալպի միաք օլանլար, զիրա անլեր Ալլահը կէօրէճէքլեր։» Գալպին ֆէսատըն չիրքէֆինտէն փաքլէնմէսի, վէ օլ միւհիմ իւլէթին ույուչըգլըգ վէ մէվճինտէն իհեա էտիլմէսի ինսանըն Ալլահը կէօրէ պիլմէսի իչիւն չարթ ը մուաթլագ տըր։ Տիկէր կիճլիւք տէ չու տըր քի վիճտանընմըզ անճագ Ալլահա մուխասսէս օլմայըպ, անը պաչգա իսթիմալ էտէնլէր տէ պուլունուր։ Զամիրի պիր քէօչէյէ մէթրուք պրագըպ, անճագ թէնին արզուլարընա խըտմէթ էտէնլէրտէն միւթէֆէրրիգ հէմ տէ անլերէ ֆահիգ պիր թագըմ ատէմլէր վար տըր քի, անլեր վիճտան մուճէպինճէ եաչամագը իւմիւմի էթմիչ տիրլեր, լաքին վիճտանլարընը անճագ Ալլահ իսթիմալ էտէճէյինի զարարլաչտըրմամըշտըր։ Խօտփերէսէք վէ խօտպին տիրլեր, վէ վիճտանլարընը քէնտիլերինի պու մէպտէլլերինէ խըտմէթ էթմէյէ ճէպտ էտէրլեր. ախէր թապիրլէ, զամիր մուճէպինճէ եաչարլար, լաքին զամիրլերինէ նէ սէօյլէյէճէյինի փէշին քէնտիլեր թալիմ վէ թային էտէրլեր։ Տէմէմէք հաճէթ տէյիւ տիր քի վիճտանը մէթրուք պրագամագ գալպտէ Ալլահը հիսս էթմէյէ նէ տէրէճէտէ պիր մանի իսէ, վիճտանըն պու սուբէթէ իսթիմալի տաիմ հէման հէման այնի տէրէճէտէ պիր էննկէյ տիր։ Ալլահը կէօրմէք իսթէր մի սին, գալպին անճագ Անա աչըգ վէ վիճտանըն անճագ Անա մուխասսէս օլսուն։

Ալլահ պէօյլէճէ գալպիմիզէ եէրլէչտիքտէ էլպէթթէ Ցիսուստա օլտըղը կիպի էօմրիւ միւղէ ճիհէթ վէրմէքտէ օլաճագ, վէ Ցիսուսըն էթտիյի կիպի պիղ տաիմ տաիմա վէ եալընըղ Անըն իրատէթինի իճրա էթմէքտէ պուլունաճաղընը։ Անճագ պու սըրատա չու խուսուս անլաչըլմագ կէրէք տիր քի, Ալլահ պիղի պիր մէֆնա եա պիր էշէ կիպի իսթիմալ էթմէյէճէք տիր, իլլա պիղտէ եէնի էֆքէար, եէնի հիսսիյաթ վէ եէնի պիր իրատէթ, նիհայէթ եէնի պիր հայաթ վիճճուտէ կէթիրէճէք, օ եօլտա պիղտէ Քէնտինին իրատէթի իճրա օլունմագտա օլաճագ տըր։ Պիր իսրիսթիյան տաիմ թըպգը պաչգա տատմէէր կիպի գալպինտէ միւթաալա վէ արզու վէ միւրատ էտէրէք եաչամագտա օլուր. անճագ չունու տա պիլիր քի պու գալպինտէքի արզու վէ էֆքէար վէ դաբարլար քէնտինտէ անճագ չօճուզլըղը ղէմանընտան պէրու թապտէն մէվճուտ պուլունան չէյլեր օլմայըպ, անլեր սէմավի վէ իլահի տիր։ Եախօտ Պօղոս ««ուէլը վիանընը իսթիմալ էտէրէք, իսրիսթիյան պիլիր քի տէրուննինտէ «իսթէմէյի վէ իչլէմէյի հիւսն ի բիղասընա կէօրէ իչլէյէն Ալլահ

տը։» Ալլահ տէրունինէ եէնի պիր հայաթ իւղա էաէրէք էֆքեար, հիսսիյաթ վէ իրատէթինի թէրճի էյլէմիչ տիր, վէ քէնտի պիր մաքինա ևա պիր էսիր կիպի տէյիլ, իլլա հիւրրէն իսթէյէրէք վէ իչլէյէրէք հաչամադա իսէ տէ, օլ ալի վէ ճէլիլ չէյլերի իսթէմէք վէ իչլէմէքլիք զէմինինէ Ալլահ քէնտինի չըզարմըշ օլտըղընտան, այնի վազըթտա վէ թամամ մանաօրնտա Ալլահ քէնտինէ հաչամադտա տը։ Ցիսուս տախմա Ալլահըն իրատէթինի իճրա էտէր իտի, լաքին պու ճիւմլէ իլէ տէ Ցիսուս էֆքեար, հիսսիյաթ վէ իրատէթտէն պի պէնրէ օլարադ, Ալլահըն ևէտինէ անճադ պիր ֆաէնա տէյիլ իտի, վէ ևախօտ Ցիսուս ռէնտի էֆքեար, հիսսիյաթ վէ իրատէթինի գալպինին պիր քէօչէսինէ կէրէք կէօնիւլլիւ վէ կէրէք կէօնիւլտիւ օլարադ մէթրուք պրագմըշ վէ չարթսըզ չուրութսըզ ռէնտինի Ալլահըն իրատէթինին իճրաօրնա թէսլիմ էթմիչ պիր է՞չէ տէյիլ իտի։ Ցիսուս փէտէրինին իրատէթինի իճրա էտէր իտի, լաքին այնի վազթտա ռէնտի իրատէթինի վէ միւրատընը իճրա էթմիչ օլուր իտի, չիւնքի Ալլահ իլէ քէնտինին իրատէթի միւթթէհիտ իտի։

Զօդ վազթ աէնիլիր վէ գապուլ օլընըր քի խրիսթիյան օլմադ ինսան քէնտինին հէվի արզու վէ մէյլէրինտէն քէֆ ի ևէտ էթմէք, քէնտի իրատէթինի քիւլլիյէն թէրք էյլէմէք վէ սըրֆ Ալլահըն իրատէթինէ խըտմէթ էթմէք տէմէք տիր։ Պու դապիլտէն թահպիրլէրին Խրիսթիյանլըզ հագդընտա իսթիմալի ճահլ իտիյինի տէմէք հաճէթ տէյիլ տիր, ռիթաազ ը Մուգատտա անլէրի թէճվիզ էտէր։ Լաքին պէն էյի պիլիրիմ քի վազ ևա նահսիհաթ սըրտասընտա անլէր իսթիմալ օլունարդտա, տինլէյէնլէր պիր թարաֆտան պիր մէղհէպի հիսս իլէ անլէրէ, «Ամին,» տէրլէր իսէ տէ, տիկէր թարաֆտան տա պիր հիսս ի թաալիի իլէ անլէրին իչմա էթտիյի հալտէն իճթինապ էտէրլէր։ Ռէնտիլէրճէ հէր արզու վէ հիսս վէ իրատէթի թէրք էթմէք վէ հալընըզ քէնտիլէրտէն իարիճէ պուլընան պիր իրատէթէ, չարթսըզ չուրութսըզ խըտմէթ էթմէք անլէրէ փէք նահօչ վէ զայր ի թաալիի կէլիր։ Պա նա կէլիր քի չօդ քիմսէլէրին Խրիսթիյանլըզ հագդընտա թէսավվուրլարը Ալլահա ամման կէօնիւլլիւ օլարադ էսարէթ էթմէք տիր։ Բաալըմըզդըն թէքրար տօզմադ, Յովհաննէս ա֊ա֊է֊ալը էվվատ Ռուհ օլմադ, վէ Պօղոս ա֊ա֊է֊ալը Քրիստոսըն Ապպա, փէտէր տէյիւ նիտա էտէն րուհընա մալիք պուլունմադ թալիմլէրինէ բաշլմէն, Խրիսթիյանլըզ պիր կէօնիւլլիւ էսարէթ, հաթթա պիր մաքինա օլմադ տէյիւ թէսավվուր էտէրլէր։ Ֆիլ վագը Խրիսթիյանլըզտա ինսան քէնտինտէն ճիւմլէ արզու վէ րէյլէրին պօչալթմադ, վէ քէնտիսինի քիւլլիյէն Ալլահըն ևէտինէ թէալիմ էթմէք վար տը։ Լաքին նէ՞ մադսէտ իլէ։ Ալլահ քէնտինի պիր մաքինա ևա պիր էսիր միսիլլիւ իսթիմալ էթմէսի՞ իչիւն մի։ Հաչա վէ քէլլա։ Իլլա Ալլահ անլէրին եէրինէ պիլիմ րուհըմըզտա տահա ևիւքսէք արզուլար վէ րէյլէր ույանարմադ իչիւն։ Ինսան գալպինի Ալլահա աչար, վէ Ալլահ անըն րուհու իղէրինէ չէմս պահարտա եէրտէն հէյնուղ պաչ կէօսթէրէն պիր ֆիտանըն իւղէրինէ տօզտուղը կիպի, իչրադ էտէր, վէ անտէ տահա ալի վէ ճէլիլ էֆքեար ու հիսսիյաթ վիճդուտէ կէլիր, վէ ինսան անճադ թէնինտէն նէսլան էտէն արզուլար վէ րէյլէր իլէ իտարէ օլունմադտան գուրթուլուպ, րուհանի վէ իլահի պիր էօմր իմրարինէ պաչլար։ Իլահի հուզուրըն գուվվէթի վէ թէսիրի իլէ ինսանըն րուհընտա միւճէտտէտէն մէյտանա կէլէն արզուլար վէ րէյլէր թէնինտէ սաքին օլան արզուլար գատար քէնտինին մալի տիր։ Վագտա անլէրին վիճդուտէ կէլմէսինէ սէպէպ Ալլահ օլտու, լաքին անըն իլէ պէրապէր անլէր րուհ ը ինսանինին տէրինլէրինտէն նէպան էթտի, վէ քևամիլէն անա թէալլիւպ էտէրլէր։ Իմտի Ալլահ պիր ֆէրտին գալպինէ եէրլէշտիքտէ անը պիր ֆէրտ հալինտէ թութմադ, իլլա անը իսլահ, թէրֆի վէ թէվֆի էտէր։ Անա ռէնտինին թապիաթ ը իլահիյէսինի իչտադ էտէր, անըն իրատէթինի ռէնտինինքինէ միւթապըզ էյլէր, անը ռէնտինէ միւչապիհ զըլար։

Պէլքի պաղըլար սիւալ էտէրլէր քի պիր ադամ քէնտինի պու տէրէճէտէ պիր ախէրինին թէսիրի թահթընա մազհար էթմէք վէ օ պատար էվսաֆ ու սըյրէթճէ թէպէտտիւլ էթմէյէ բազի օլմադ իթթիրազ կէօթիւրմ՞ղ մի։ Պիր ադամ քէնտի քէնտիսի դալմալը տէյի՞լ մի։ Պու իթթիրազտա գուվվէթ օլմուշ օլսա, օլ ադամ մէքթէպլիերի, քիթապ վէ զաղէթալարը վէ չիրքէթ ի պէչէրիյէնին ճիւմլէ ալագալարընը պիւսպիւթիւն լազվ էթմէք լազըմ կէլիր։ Զիւնքի պիր կէնճ մէքթէպէ նէ՞ իչիւն կիտէր։ էֆքեար, հիսսիյաթ վէ իրատէթճէ թէպէտտիւլ վէ թէրէֆիւ էտիպ ադտա ալի պիր ադամ օլմադ իչիւն։ Թալիմ ու թէրպիյէ տէտիյի պու տը։ Ռէզալիք նէ՞ իչիւն քիթապ վէ զաղէթա օպուրըզ։ Եինէ այնի մագստ իլէ տէյի՞լ մի։ Շիրքէթ ի պէչէրիյէնին էնվա ի ալագալարը իչինէ եաչայարադ, հէր վազթ ալագասընտա պուլունտուղընմըզ քիմսէլէրին հէզարան թէսիրաթը թահթընտա պուլունըրըզ, վէ թէսիրաթը մէղքիւրէյէ կէօրէ պիր դալըպ ևա չէքլ ալմադտա օլուրըզ։ Պու սէպէպտէն տիր քի ֆարգը մէմլէքէթլէր վէ միլլէթլէր վէ հաթթա չէհրլեր էհալիի հէքթիկէրինտէն ֆարգը օլուր, վէ այնի մէմլէքէթ, վէ միլլէթ վէ չէհր էֆրատը օլտուղմա պիրի պիրինէ պէնզեր օլուր։ Եօգ. պիղ պիղի պիր հիսար իչինէ ալըպ, իսարիճի դուվվէթ վէ թէսիրաթ ալէմի իլէ զաթ ը ալագա էթմէք, պու պիր պաթըլ վէ մուղիրր մէսլէք տիր։ Պու՝ ինսան քէնտի քէնտինի էօլտիւրմէք տէմէք տիր։ Պիղ պիղի էօյլէ մէվզիլէրէ զօմալըյըզ քի, օրատա կէրէք ճիհանի վէ կէրէք ադլի վէ րուհանի սուրէթճէ էն զիյատէ նէչէվ ու նէմա պուլալըմ։ Րուհանի սուրէթճէ նէչէվ ու նէմա պուլմադ իչիւն տէ Ալլահըն հուզուրընտան տահա էյի վէ միւսաատլի թէսիրաթ թահթընա ինսան քէնտի քէնտինի զօմադ միւմքին տէյիլ տիր։ Իմտի խրիսթիյան օլմադ պու նօզթա ի նազարտան իթթիրազ կէօթիւրիւր պիր չէյ օլմաորգտան մատա, հէր ատէմ իչիւն էն պիրինճի ֆարգ վէ իմթիյազ տը։ Պուլընուտըզ ալէյհ զէմինտէն Ալլահա տօզրու ևիւքսէլէն քէնտի քէնտիսի օլմագտան չըզմազ, իլլա քէնտի քէնտիսի դալարադ, մէվճուտիյէթին քէնտի իչիւն միւմքին օլան էն ևիւքսէք բատտեսինէ չըզմըշ օլուր։

Պու միւթապաաղարընն պիղէ իսթիար էթտիյի չէյլէրտէն չու իքի տանէսինէ տիզդաթընըզ տավէթ էթմէք իսթէրիմ։

Ա. Խրիսթիյանլըզ հայաթ վէ հիւրրիյէթ տինի տախի տիր։ Խրիսթիյանլըզ հագդընտա վէ Ալլահ քէնտինտէ հաչամադ տը, վէ պու տախի հայաթ տը։ Ատէմ տօզտուղը զէմանտան պաչլայարադ հէր կիւն պէօյիւյէն վէ թէրադդը էտէն պիր մախլուգ տը։ Մէվճուտիյէթինին պիտայէթինտէ, հանի պէպէքլիյինտէ սատէճ պիր զաիֆ հայվան տը։ Վազթէ միրուրի իլէ պէտէնճէ թէրադդը էթտիյի կիպի ֆիքրճէ վէ րուհճա տախի թէրադդը էտէր։ Եավաչ հավաչ թանըրմադա, սէօյլէմէյէ վէ հիւրիւմէյէ պաչլար։ Իթթիլա ը տէրուննի րուննիւմա օլուպ, հավաչ հավաչ իչերի կիտէր, տիւչինմէյէ վէ իսթինթաճ էթմէյէ թէչէպպիւս էտէր, վէ զայրիհիւմ։ Իչթէ հայաթ պու տը։ Պու պէօյիւմէք հախօտ թէրադդը պաղէն պիր հօլ իլէ տուրուր. մէսէլա, պաղէն պէտէնճէ պէօյիւմէք մէմուլին զայրի տուրա պիլիր. նէթիճէսի ճէ֊ճէլէ֊ տիր։ Ֆիքրճէ պէօյիւմէք նահհան տուրա պիլիր. նէթիճէսի ֆէվվանէլէ֊ տիր։ Ա֊նթաազտա Զէօվ Տէլիսի վէ Տէլի Դաապար կիպի տիվանէլէր պաչգա պիր չէյ տէյիլ, իլլա պէպէքլիք վէ ևա չօճուգլըզընըն ագը իլէ գալմըշ քիմսէլէր տիր։ Րուհճա պէօյիւմէք տախի տուրա պիլիր, վէ նէթիճէսի ֆէտատտ վէ կիւնահ տէնիլէն հալ տը։ Պու հալտէ պուլունան պիր քիմսէ սայքի հալընըզ թէն վէ ֆիքրտէն իպարէթ պիր վարլըգ օլուր, քէնտի իչիւն մէվճուտիյէթ ալէմի անճադ ճիհանի ալէմ օլուր, վէ անտէ սայքի անճադ հայվանի պիր էօմր կէչիրմէքտէ պուլունըր, իտտի կիւնահ վէ ֆէտատ՝ տօլանտըրըճընըզ, քիւֆր էթմէք, գալբ էյլէմէք վէ էմտալի պիր թագըմ ահէնէ տէյիլ, տահա զիյատէ պիր հալ տը, պիր հալ քի մէզքիւր գապիլտէն ամէլլէր անտէն թէվէլլիւտտ էտէրլէր, վէ անըն ալամէթի հէմ տէ Պօղոս ա֊ա֊է֊ալընն տէտիյինէ կէօրէ, անըն ճէզտասը տըրլար։ Իտտի կիւնահ ան ասըլ ատէմ րուհանիճէ պէօյիւյէրէք «թէնինն ամէլլէրինի» էթմէք տէրէճէլէրինի կէչմէմիչ օլմադ տը։ Պինաէն ալէյհ կիւնահ վէ ֆէտատ հատտ ը զաթինտէ չէրէխ տէյիլ, իլլա հայաթ մէսէլէսի տիր։ Խրիսթիյանլըզ անը պէօյլէ ալըր, վէ պու սէպէպտէն տիր քի պու կիւնահ ևա ֆէտատ մէսէլէսինի պիր թագըմ րուտուսաթ վէ չէրիաթ վասըթտասըյլէ տէյիլ, իլլա պէօյիւմէքտէն տուրմըշ օլան հայաթ ը րուհանիյէնին պէ թէքրար տիրիլիպ թէրադդը էթմէյէ պաչլամասընը թէմին էթմէք իլէ թէսվիյէ էտէր։ Զիւնքի Բապլ Ցիսուս Քրիստոսա իման էթմէք Խրիսթիյանլըզըն ևէքիւնիւ տիր, վէ պու տա պաչգա պիր չէյ տէյիլ, անճադ չըպուզ ատմայա բաապ օլունտուղը կիպի, Ցիսուս Քրիստոսա բաապ օլունմադ տը։ Պու իրթիպաթ վասըթտասըյլէ Ցիսուս Քրիստոս Քէնտինտէ օլան վէ ատէմճէ հագդընտա միւթապաա էթտիյիմիզ օլ ճահիլ վէ րուհանի հայաթտան միւմինէ վէյ տէր վէյ իչինտ էթմէքտէ պուլունըր։ Պինաէն ալէյհ միւմին րուհանիճէ հաչամադա պաչլար, ճիհանի ալէմտէ հաչատըզը կիպի րուհանի ալէմտէ տախի հաչամադտա պուլունըր, վէ պէօյլէճէ կիւնահ մէսէլէսի թէսվիյէ՝, վէ խէլտա թէմին օլունըր։ Իտտի վիճ աչըգ տը քի, Խրիսթիյանլըզ էտատէն րուհամ վէ չէրիաթ տինի տէյիլ, իլլա հայաթ տինի տիր։

Խրիսթիյանլըզ պինաէն ալէյհ հուրրիյէթ տինի տախի տիր։ Խրիսթիյանլըզ հագդիլ հուրրիյէթ տիր, չիւնքի հայաթ տը։ Հայաթը նէհանէլէր օլ չէյլեր տիր քի, խարի-

ճի տէյիլ, իլա տախիլի դուվվէթլէր իլէ հարէքէթ էտէրլեր, վէ ալէսսէվվիլէ տէ պու հարէքէթլէրի խարիճի դուվվէթլերէ բազմէն վազը օլուր։ Պի այնիկի Ութիսթիյան տէրուննինտէ հայաթը րուհանիյէյէ մալիք օլարագ, րուհանի էօմրիւ սատէճէ օլ հայաթըն քէնտինի խարիճէն իղնար էթմէկսինտէն իպարէթ օլուր, չէօյլէ քի անըն րուհանի էօմրիւննիւն ղէնապէրէյի խարիճատ տէյիլ, իլա տէրուննտէ տիր։ Օլ էօմր տաիրէսինտէ հավտաղը չէյլերի տիյանէթի քէնտինէ էօյլէ թալիմ էթմէյինուէն, հախօտ չէրիսթ քիթապը քէնտինէ էօյլէ տուլուարդընտան եավմագ, իլա տէրուննինտէ մէվճուտ պուլունան հայաթտան ղտհրիք ու թէչվիգ օլընարագ եափար։ Վագտա Ութիսթիյան տախի պիր քիլիսէնին ազատ օլարագ պիր իտարէ թահրընտա պուլունըր, վէ Քրիսթոս Մուհամմէտէ էօղրէտէճէ էտէր։ Պու ճիհէտլէ իլէ տէ կէրէք քիլիսէ վէ կէրէք Քրիսթոսը Մուհամմէտա միհմինի մաքինավի սուրէթտէ իտարէ էտէն զուվվէթլէր օլմայընչ, իլա անըն տէրուննինտէքի հայաթը րուհանիյէնին մուհաֆազա վէ թէրագգըսը իչին մալիք ինայէթ վաըղթալարը տըրլար։ Հայաթը օլան ճիհանի նէհանէլեր՝ հայաթլարընըն մուհաֆազա վէ թէրագգըսը իչին խարիճատն նէմէյէ վէ ըսընմազա միհրաճ օլտըղը կիսպի, Ութիսթիյան տախի քէնտինին րուհանի հայաթընըն մուհաֆազա վէ թէրագգըսը իչին խարիճատն ղըտա, նուր վէ հէրաբէթ ալմազա միհրաճ տըր։ Իսմի Ութիսթիյան մէղհէպի եա րուհանի էօմրիւնատ տէրուննինտէ հիսս էթմէյի հայաթ վէ գուվվէթ իլէ նաչար, անճագ քի օլ հայաթ ու գուվվէթին մուհաֆազա վէ թէրագգըսը իչին Ք. Մուհամմէտ վէ Քրիսթէյ միրաճաթ էտէր։ Հայաթը մախլուգաթ եաչայա պիրմէք իչին թահմա վէ չէմէ միհրաճ լաքին անլէրին էտէրի օլմատըղը միսիլիւ, Ութիսթիյան տախի րուհանի էօմրիւ իչին Քրիսթոս վէ Քրիսթէյ միհրաճ տըր, լաքին էտարէթ թարիղիյէ անլէրէ մէրպութ տէյիլ տիր։ Եինէ թէքէրրիւր էտէյիմ. Ութիսթիյան էօմրիւննիւն իճրաաթընըն մէնպաը պիր խարիճի քիթապ եա պիր խարիճի իտարէ օլմայընչ, իլա տէրուննտէ օլան հայաթը րուհանիյէ տիր։ Պինաէն ալէյհ Ութիսթիյանըղդ հուրրիյէթ տինի տիր։

Ութիսթիյան տէյիլ ասլի խարիճէն պիր եաղըլը չէրիսթ վէ եա պիր գուրուլմըչ տիյանէթ թանզիմինին հաքիմիյէթինտէն ազատ տըր, իլա Ութիսթիյանըղդտա իլէրի կիթտիքճէ, ճիւմլէ ճիհանի գուվվէթլէրին թէսալլիւթինտէն տախի պիր մանատա ազատ օլուր։ Արթըղ քէնտինին թիճարէթ իչինէն չէօյլէ եա պէօյլէ օլմասը, էլին տիլի, տիւչմէնլէրին ատավէթ վէ խատասաթը, հաթթա ճիհանի իտանէսինէն, եանի վիճուտընըն պօզուլմասը վէ էնասլի չէյլեր պիլէ քէնտինէ պաչղալարա իչէթտիքլերի թէսիրի իչէթմէմէկլեր։ Չինքի օ ճիհանիտէն ութիքճէտ րուհանի ալէմտէ, Ալլահտա եաչամազտա տըր։ Պիր գաչ փարմազ գալընըղընտա պիր սուտան կէչմէք պիր սիւրթիւննէք, մեսէլա պիր քէրթէնքէլէյէ նէ մանատա իսէ, պիր տէվէ եա պիւրաֆէյէ այնի մանատա տէյիլ տիր։ Պաւատէ զիքրինի էթմէյիմիզ չէյլեր իչինտէ ղէմինին ութիւնատ վէ անը թահը իլէ թօփրաղը արաընտա սիւրիւնմէքճէ օլան քիմիյէթ մէրթէպէսինի իհրազ էթմէյէ, մէթրուք պիր քէօչէտէն չըգարըլըպ էօմրիւն իտարէսինին պաչընա գօնուլմուչ, վէ Ալլահըն էն խաֆիֆ սէտավարընը պիլէ քէմալը սատագաթլէ պէյանա մուգթէտիր օլան զաթիր ֆիլվագը այէմտէ էն գըյմէթլի չէյ տիր։ Եա պու վիճատընըն եանընտա ասնընա նէ ազիմ պիր ֆարգ։ Հալ պու քի պու իքի հալըն արասընտա իքիսինտէն տէ ֆարգը պիր իւչիւնճիւ հալ հօգ տըր։ Հէր ատէմ նիհայէթ պու իքի հալըն պիրինէ գատէմզէն օլաճագ տըր։ Էօյլէ իսէ էյ կէնճ տօսթում, սէնին իչիւն խրիսթիյան օլմագ էօմրիւննիւն էն ութիքճէք ֆարգը վէ իմթիյազը տըր։ Իմտի էկէր եա հալա հագիգաթէն խրիսթիյան օլմամըչ իսէն, նէ՞ իչիւն թէխիսիւր էտէրսին։ Ալլահ հէչի պու գապիլտէն կէնճլէրի վէ ախէր ատէմլերի հալէրինէն մուհաֆարաը իզէրինէ ոչանտըրսըն, վէ Ալլահ անլէրտէ, անլէր տախի Ալլահտա հաչամազտա օլսունլար տէյիւ տուա էտէլիմ։

Ս. ՆԹԱՊ — Ս. ԼԵՒՈՆԵԱՆ

ԻԼԱՆ

Հալէպ վիլայէթի մէճլիս ի բուհանիսի (Միսիթիւն), վէ Միսիօներլեր իլէ օլան Մուսթէֆիի հէյէթ, պու սէնէ Մարաչատ, Ցունիսին 24իւնէ միսաաւրի փագար երթէսի կիւնիւ ազատ օլուննաճաղընտան, վիլայէթի մէղլիւրէտէ մէվճուտ Ինճիլի քիտապլերէ իլը ֆուրսաթ իլէ խասլեր վէրիլիր։

Իճրաչիլ Գօմիթէսի
Թարաֆընտան քէտաթիպ
Ց. Գ. ՊԻՒԼՊԻՒԼԵԱՆ

Միսիաատ օլան տուա մէճլիսի եարընա սաաթ 8ճէ Պայպլ Հաուս իպատէթիսանէսինտէ ազատ օլունաճագ տըր։ Տուա մատատէսի. «Անէքը պոխէ սաՒըն ալմազ կէՒՒմէդոթ է՛էն, կէՒվէչէ կէլըր. հազըր օլան ֆըզլար պոխէ անըն էլէ պէրապէր պէչէնէ կէրէէլըրէ կէպէ ֆափո ֆաֆոդը։» Մատթ. 25. 10։

ՇՈՒՅՈՒՆԱԹ Ը ՍԻՅԱՍԻՅԷ

Բաւմի Ապրիլ 29, վէ Իֆրէնճի Մայիս 11, 1895

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹԸ

Հէր քէս իշպու. ինթիխապաթտա Մ. Տէլիհանինին էքսէրիյէթ գազանաճաղընը մէմուլ էտիյօր իտիյսէ տէ, պու տէրէճէ պէօյիւք պիր էքսէրիյէթէ նաիլ օլաճաղընա հիչ իւմիտ էտիւմէյօր իտի։ Մէպուտան մէճլիսինին ախիրէն ինթիխապ օլունան 207 ա-զասընտան 150սի Տէլիհանի ֆըրգասընա մէնսուպ սըր։ Ֆըրգա ի մուխալիֆէ 5 գըս-մա թագսիմ օլունմըշ սըր, վէ պուղլարըն իչինտէ անճագ 13 մէպուս Թրիգունի ֆըր-գասը թարաֆտարը սըրլար։ Պիզ զաթ Մ. Թրիգունի ինթիխապ էտիլմէմիշ սիր։ Մի-մախլէյհ արթըգ ումուր ը սիյասիյէյէ մուտա-խալէտէն ֆարիզ կէլէճէյինի իլան իլէ քէնտի թարաֆտարլարընըն իսթէխպիքլերի մէսլէքի ինթիխապա մէզուն օլարգլարընը պէյան էյլէմիշ սիր։ Ֆըրգա ի մուխալիֆէնէն րէյ-սի՝ Մ. Տիմիթրիօս Բալի օլաճագ իսէ տէ, անըն տա 30ատն գիյտէ թարաֆտարլա-րը հօգ սըր։ Բալի հագգընտա Սինոփոփրն Ամինա մուխալիրի տէյօր քի, «Միւսախլէյհ պիր չօգ կիւզել իսթիտատ վէ դասլիյէթ-լերէ մալիք օլարգընտան, մէսլէք ի հայաթը քէմալը տիգդամլէ կէօղէտիլէճէք սիր։» Մ. Գօմօնտուրօսըն վէֆաթընտան պէրու ֆըրգա րէիսլերի Մ. Թրիգունի վէ Մ. Տէ-լիհանի օլմուչար սըր, նիհէյէտի Մ. Գօ-մօնտուրօսըն սաղլըգընտա տախի Մ. Թրի-գունի վէ Մ. Գօմօնտուրօս ֆըրգա րէիս-լերի օլմուչար սըր։ Ամա սըրա պաչգա պիր զաթը թահթ ը իտարէսինտէ մուվաֆ-ֆաթ պիր գապինէ թէչէքքիւլ էթմիշ իսէ տէ, էքսէրիյա իչպու իլի զաթտան պիրի մէվզի ի իգթիտարտա պուլունմըշ սըր, վէ թայընըն տէտիյէ կիւպի, պէլքի սաիր հիչ պիր եէրտէ նունանիսթանտա օլարգը զատար սիյասիյաթ բագգասընըն իհթիղալարը ա-չիքտար վէ պէլլի օլմամըշ սըր։ 1885տէ Մ. Տէլիհանի պաչ վէքիլէթէ մէնէտինէ կէչմիշ իսէ տէ, մաղլուպէն ինգիլիսալ էյլէմիշ սիր։ 1886տա Մ. Թրիգունի միւսախլէյհին եէրինէ կէչիպ 1890 սէնէսինէ գատար մէվզի ի իգթիտարտա գալմըշ, վէ օ զէման միւսախ-լէյհ տախի ինթիխապաթտա մաղլուպ օլա-րագ եէրինէ Մ. Տէլիհանի կէչմիշ սիր։ 1892տէ սիկէր պիր ինթիխապաթ իթրա օ-լունուպ, Մ. Թրիգունի ֆէվգ էլ ատէ պիր էքսէրիյէթ ի արա իլէ պիր տահա մէվզի ի իգթիտարա կէչմիշ իսէ տէ, իւչ սէնէտէն սօնրա քէնտինին գատիմ խաւսիմինտէն ֆէ-նա հալտէ մաղլուպէն քէօչէ ի իսթիրահա-թա չէքիլմիշ սիր։ Իչպու սիյասէթչինաս-լարըն իքիսի տախի ինթիխյարլամագտա օ-արգլարընտան, չօղա վարմագտան անլէրին եէրինէ տահա կէնճ սիյասէթչինասլարըն կէչէճէքլերի տէրքեար սըր։ Մ. Տէլիհանի 1863տէ խարիճիյէ նազարէթինտէ սլուլուն-մըշ օլարգը կիպի, Մ. Թրիգունի միւսախ-լէյհտէն տահա էվվէլ վիւքէլա սիլքինէ տա-խիլ օլմուշ սըր։

Եունանիսթանտա վէգայի ի ախիրէ Թայս-տա պէր վէճճ ի ամի հիքեայէ օլունմըշ սըր. 1892տէ Մ. Թրիգունիս պիր չօգ ահվալ ը միւսախտէյէ մալիք օլարագ մէվզի ի իգթիտա-րա կէչմիշ սիր։ Միւսախլէյհ միլլէթին էմնիյէթ ու իմմիսալընա վէ Գրալըն հիւսն ի զանն ու թէչէճճիւհինէ նաիլ իսի։ Օ զէմանա կէլինճէյէ գատար ումուր ը հիւքիւմէթտէ թէսարրուֆ վէ էճնէպլի տահինլէր իլէ հագգ ու ատալէթլէ մուամէլէ էթմէք մէսլէքինի քէմալ ը մուտավէմէթլէ իլթիզամ էթմիշ իսի։ Միւսախլէյհին խասիմի Մ. Տէլիհանի պի միէրվա մէսաբիճաթ ը ասքէրիյէտէն վէ տահինլէրինին մաթլուպաթընը թէսխիյէտէն զաթէն ամիղ գալմըշ օլան պիր միլլէթին մուղայադասընը թէչտիսա էթմիշ օլան մէն-ֆուր սիյասէթ ի էճնէպլիյէսինտէն տօլայը մէտուլ իսի։ Պունտան պաչգա, Մ. Տէլի-հանի Գրալըն քէնտի հագգընտագի հիւսն ի թէվէճճիւհինիւ պիւս պիւթիւն զայ էթմիշ, վէ այնի վագթտա էհալինին նաղարընտան խայըճա տիւչմիւչ իսի։ Մ. Թրիգունի «Հիւքիւմէթ վէ էհալի՝ մէմլէքէթին էճնէպի տահինլէրինին, տահա զիյատէ ֆէտագքար-լըգտա պուլունմասընա պիր կէօնէ լիւ-զում օլմաորզը խուսուսընտա միւթթէֆ-ֆիգ իսէլէր տէ, միւվազէնէ ի մալիյէ անճագ մէսաբիճի ֆէվգ էլ ատէ ազալթա-մագ, վէ գավախտ ի թէսաբրուճիյէյէ բիտ-յէթ էթմէքլէ թէմին օլունա պիլիր,» տէ-յէրէք իշէ պաչլատը։ 1893 սէնէսի էվվէլ-թինտէ, «Էհալի՝ էճնէպլիլէրին մէմլէքէթին ումուր ը մալիյէսինէ զարըշմալարընտա բա-զի օլմայօր,» տէյէրէք իսթիխա էթմիշ իսէ տէ, պիր զաչ այ սօնրա միւսախլէյհին էֆ-քեարընտա պէլլի պիր թէպէտտիւլ կէօ-բիւնմէտիյի հալտէ եինէ մէվզի ի իգթիտա-րա կէչմիշ սիր։ Սէնէնին նիհայէթլէրինէ տօղրու զիտմագ ը իտարէյի եինէ էլինէ ալ-մասը իւզէրինէ, մէսլէքի սիյասիսինի քիւլ-լիյէն թէպտիլ իլէ Եունանիսթանըն էճնէպլի տահինլէրինին մաթլուպաթընը թէմամէն էօտէմէյէ մուղթէտիր օլմաորզընը իլան, վէ տիւյունը Եունանիյէ ֆահիշէրինտէն եիւզ-տէ 70 բատտըսինտէ թէնզիլաթ իճրասընը թէքլիֆ էյլէմիշ իսէ տէ, թահվիլաթ համի-լէրի իլէ իճրա օլունան միւզաքէրաթ նէ-թիճէսինտէ միւսախլէյհին իչպու թէքլիֆի րէտտ օլունմըշ սըր։ Պիզիմ կէչէն Յունա-վարտա հիւքիւմէթ ալէյհինտէ վուգուս պու-լան հէյէճանը վէ օ զէման Ամինատա վէ-լի ի ահա Փրէնսին միւտախէլէնի իլէ մէն օլունմըշ օլան պիր իսթիլալը պէր թահֆիլ հիքեայէ էթմէմիշիզ հաճէթ եօզ սըր։ Մ. Թրի-գունի պու միւտախէլէտէն տօլայը տիլ-կիր օլարագ իսթիճա էթմիշ, վէ չիմտի մէվզի ի իգթիտարա կէչմիշ օլան Մ. Տէլի-հանինին պիրտատէրզատէսի Մ. Նիգօլա Տէ-լիհանինին թահթ ը բիյասէթինտէ մուվաֆ-ֆաթ պիր գապինէ թէչէքքիւլ էթմիշ սիր։ Սինոփոփրն զաննընճա, Մ. Թրիգունի քէնտինին զալիպ բագիպինին մէվզիինէ հաճատ էտէմէզ, զիրա Մ. Տէլիհանի քէնտի իւղէրինէ զայէթ աղըր մէսուլիյէթլեր ալմըշ սըր։ Եէնի հէյէճ ի վիւքէլա թէչէքքիւլ էթմի-յինտէ, Եունանիսթանըն ալաճագլըլարընըն մաթլուպաթը իչինն պիր սուրէթի ի թէսվի-յէ պուլմագտան մատա մէսլէքէթինին մա-մուրիյէթ վէ աերվէթինին թէզելիանէ տա-խի չալըշճագ սըր։ Եունանիսթանըն ալ-թուն ագչէ իլէ թէտիյէ օլունագագ տիւ-յունը 22, վէ պաճմէ իլէ թէտիյէ օլունա-ճագ տիւյունը տախի 4 միլիոն լիրա բատ-տէյինտէ տիր։ Իչպու տիւյունըն ֆահիզէ-րի թէմամէն թէտիյէ օլունճագ օլաալար, սէնէտէ 1,800,000 լիրայա պալիզ օլուր. գահմէ ագչէնինն զըյմէթի էլիէվմ զըյմէթի ի ասլիյէսինին անճագ նըսֆը բատտըսինտէ տիր։ Պու գատար միւչքիլաթըն ալթընտան չըդմագ տօզրուսը գօլայ պիր չէյ տէյիլ տիր։ Շու կէչէն օն իլի այ զարֆընտա ճէ-րէյան էթմիշ օլան ահվալը նազար ը իսթի-պարէ ալան հիչ պիր Եունան մալիյէ նա-ղըրընըն Եունանիսթան տահինլէրինին մաթ-լուպաթընը քեամիլէն թէտիյէ էթմէյէ չը-զըմասը միւհթէմիլ տէյիլ տիր։ Լաքին չուրասը տախի կիւնէչ կիպի այիքտար սըր քի, պաչ վէքիլ քիմ օլուր իսէ օլսուն, Եունա-նիսթան հիւքիւմէթի՝ քէնտինին հէվի պօճա-լարընը էտայէ մուղթէտիր հիւքիւմէթլեր ի-տատընա տախիլ օլմատըգճա չիմտիքի ահվալը պուհրան իսթիխալընտան թախիս ի կիրի-պահ էտիմէյէճէք սիր։» Թայս տէյօր քի, «Թահվիլաթ համիլլերի չէրաիթ ի միւտահ-տէ իսթիհսալ էտէ պիլիրլեր իսէ մէհնուն օլուրըզ։ լաքին անլէրին պու պատտէ մու-վաֆֆագիյէթէ նաիլ օլաճաղլարընա իւմիտ-վար տէյիլ իզ։ Եունանիսթան անճագ նէֆս-ֆէտագքարանէ իսթիղամէթ թարիգինէ սաիք օլմաղլէ, քէնտի պօրճլարընը թէտիյէ էտէ պիլիր իսէ տէ, նէ հէյէթ ի վիւքէլա նէ տէ միւնթէհիսիլլէր պու հօլատա մուտա-մէլէյի խաթը ու խայալլարընտան պիլիէ կէ-չիրմէյօրլար։»

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ձաիօնիա տէվլէթլեր թարաֆընտան վու-զուտ պուլան թաղեիգաթա տայանամայա-րագ անլէրին թէքլիֆլէրինէ բաղլ օլմուշ, վէ քէնտիսինէ զայաթտան մատա պիր ֆաի-տէսի տօգանմայագագ օլան պիր միճատէ-լէյէ իսթիամ վէրմիշ սիր։ Փարիսէն չէքի-լէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ նազարէն, Ձա-իօնիա հիւքիւմէթինին փարիս աէֆիրի Ֆրանսա Խարիճիյէ նազըրը Մ. Հանօթօյը զիյարէթէլէ հիւքիւմէթ ի մաթպուասընըն, փօրթ Արթհըր տախի տախիլ օլտըգը հալ-տէ, Լիա–Օթօնկ չիսկ ի ճէզիրէսինի տախ-մի սուրէթտէ իսթիհագատան գաթիյէն ֆա-բրիգ օլտըգընը պիլտիրմիշ սիր։ Պունըն մա-նատը իհթիմալէն չուս տըր քի, գըթա ի մէզքիւրէ Զին տէվլէթի թազմինաթ ը հար-պիյէյի թէտիյէ էտինճէյէ գատար պիր թէ-մինաթ մագամընտա Ձաիօնիա տէվլէթի-նին թահթ ը իչղալընտա գալաճագ սըր։ Վաչինկթընտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ-նամէյէ կէօրէ, Ձաիօնիա հիւքիւմէթի եա-լընըզ փօրթ Արթհըր վէ Լիա–Օթօնկ չիսկ ի ճէզիրէսինին Թալիէն–Վանա գատար օլան գըթասըյլէ իգթիճայա մուվաֆֆագագաթ էտէ-ճէք իմիշ։ լաքին փարիսէն չէքիլէն թէ-լէկրաֆնամէ փէթրէսպուրկտան կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէ իլէ Թաստիդ էտիլտի-յինտէն, սահիհ օլտըգը չիսկսէտէն միւս-թաղնի սիր։ Վաչինկթընտան կէլէն թէ-լէկրաֆնամէտէ տախի պէյան էտիլմիշ օլ-տըգը իւզրէ, իհթիմալ սըր քի Ձաիօնիա Զին տէվլէթինտէն թէրք օլունան արագիյէ մուգասիլ թաղմինաթ ը հարպիյէնին խայ-լըճա թէզելիտինի Թալեգ էտէճէք սիր։ Մէ-սէլէնին պու վէճհէյէ հալլ ու ֆասլ օլուն-մասընտան տօլայը հէվի տէվլէթլեր պի հադ-գընն մէմնուն գալա պիլիրլեր։ Զին պու-սայէտէ սուլհ մուահէտէսինին քէնտիսինէ էն զիյատէ մուհիպ ի մահճուսիյէթ օլան գըսմընտան գուրթուլմըշ օլույօր։ Զիրա Ֆօրմօզա ատասընըն զիյարտան տօլայը Զին տէվլէթի նիսպէթէն վէճ ագ միւթթէֆա-սիֆ օլուր։ Ասըլ Զին մէմալիքինին պիր գըթասընըն զապթ ու իշղալը Ձաիօնիաճա պիլ ախիրէ պալս ի զաաֆ օլա պիլիր իտի։ Ինկիլթէրրա միսիլլիս Ձաիօնիա տախի պահրի պիր տէվլէթ հալինտէ գալմագլէ տահա գուվվէթլի օլուր։ Ֆօրմօզա ատասը էհալիսի Ձաիօնիա հիւքիւմէթի իլէ ույուչ-տըգը հալտէ պու թէպէտտիւլէն տահա

զիյատէ միւսթէֆիտ օլաճագ տըր։ Րուսիա տէվլէթի սօնու պէլիսիզ պիր իչին լիմրա-սընա թէչէպպիւս էթմէք իւզրէ սիլահա սարըլմադա պիր լիւզում գալմադըզըն անճագ մուամէլաթ ը տիպլօմաթիզիյէ իլէ նաիլ ի միւրատ օլմուշ, վէ Ալմանիա թարաֆընտան պու միւնասէպէթլէ Րուսիայա իֆա օլունան խըտէմաթ սէպէպիյլէ տէվլէթէյն ի միւշարիւէյհիւմա արասընտա մէվճուտ օլան միւնասէպաթ ը տօսթանէնին թէզահիւատինի մուճիպ օլաճագ տըր։ Ֆըրանսա իսէ՝ մէսէլէնին սուլհէն թէսվիյէփէզիր օլմասընտան տօլայը քէնտինի թէզրիք էթսէ ևէրի վար տըր, պիրա Մ. Րիպօ գապինէսի Ճաֆօնիա իլէ մուհարէպէյէ թուէթուլմասընտան, վէ այէլ խուսուս Ֆըրանսանըն չու կէչէն 25 սէնէ զարֆընտա մէսաբիֆի աղիմէ իխթիյարըյլէ ալէյհինտէ թէտարիքաթ կէօրմէքտէ օլտըզը տէվլէթլէրէ, եանի Ալմանիա իլէ միւթէֆիգէն հարէքէթ էթմէսինտէն տօլայը քէնտի մէսլէքինի կէրէք մէպուսան մէճլիսինտէ կէրէք եֆքեար ը ումումիյէյէ գարշը թէպրիյէյէ գալգընա իտի, քէնտիսինի միւչքիլ պիր մէվգը վէ վաղիյէթտէ պուլաճաղը չիւպհէտէն միւսթաղնի իտի։ Շանկ-Հայտան վարիա օլան պիր թէլէկրաֆնամէյէ նազարէն, Զին իմպէրաթօրը Սիմօնօզաքիտէ ադտ էտիլմիշ օլան սուլհ մուահէտէսինի թաստիգ էյլէմիշ, վէ մուահէտէնին մուսատտադ սուրէթլէրի կէչէն չարչընպին կիւնիւ Զէֆուտա իմզալանըպ թէաթի օլունմըշ տըր։ Զին իմպէրաթօրը հաղրէթլէրի Ֆրանսա, Րուսիա վէ Ալմանիա տէվլէթլէրինէ միւտախէլէլէրի իլէ Զին հադդընտա ասար ը միւվէտտէֆքարանէտէն վէ իհրաղ ը մուվաֆֆադիյէթ էթմէլէրինտէն տօլայը պէյան ը թէչէքքիւրաթ էյլէմէք իւզրէ պիր հէյէթ ի ֆէվզ էլ ատէ ի սէֆարէթ իզամընա գարար վէրմիշ տիր։ Իւչ տէվլէթլէր միւտախէլէսինին մուվաֆֆադիյէթվէրմէզիր օլուպ, Ճափօն հիւքիւմէթինին իմթիսալ էյլէմէսի իւզէրինէ Ֆրանսա, Րուսիա վէ Ալմանիա զաղէթալարը պէյան ը մէմնուէնիյէթի միւթէզամմին մէզալէլէր նէչր էյլէմիշլէր տիր։ —Րէսմի թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաչըլտըզընա նազարէն, Ինկիլթէրրա իլէ Նիդարակուա հիւքիւմէթլէրի արասընտա թէհատիւս էտէն միւչքիլաթ թէսվիյէ փէզիր օլմուշ տըր։ Նիդարակուա հիւքիւմէթի թալէպ օլունան թազմինաթ ը հարպկիյէի 15 կիւնէ գատար թէսիյէ էթմէյի տէրիւհտէ էյլէսիյինտէն, Ինկիլիզ տօնանմասը Գօրինթօ լիմանընտան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ — Ինկիլթէրրա տէվլէթինին 1895-6 սէնէսի պիւտճէսի մէպուսան մէճլիսինտէ օպունմըշ տըր։ Մէսարիֆաթ ը մուխամմէնէ 95,981,000 Ինկիլիզ լիրասը օլարագ, 181,000 Ինկիլիզ լիրասը ֆազլա ի վարիտաթ զուհուր էյլէմիշ տիր։ —Կէչէն հաֆթա չարչընպին կիւնիւ Մաճարիսթան պաչ վէքիլի Պարօն Պանֆի մէպուսան մէճլիսինտէ փափանընն վիչննա վէքիլի օլուպ, Մաճարիսթանընն ուհմուր ը տախիլիյէսինէ հիչ ճախզ օլմայաճագ սուրէթտէ միւտախէլէ իլէ վաղիֆէսի խարճինտէ հարէքէթ էթմիշ պուլունան Մօն. Այլիսարտինին կէրի չաղրըլմասը զըմընընտա վաթիդանա իֆրա ի թէպղիղաթ էթմէսի իչիւն խարճիյէ նազըրը Գօնթ Գալնօքիյէ միւրաճաաթ էթմիշ իտիպինի պիլդիրմիշ տիր։ Պաչ վէքիլ ի միւտաիլէյէ իչպու սէօզիւ Մօն. Այլիսարտինին Մաճարիսթանտա տէվր ու սէյահաաթ ը ախիրէսի էսնասընտա իրատէթմիչ օլըզը պիր նուքթէ միւնասէպէթիյլէ մէպուսան մէճլիսի ազասընտան պիրի թարաֆընտան վուգուս պուլան պիր իսթիֆսարա ճէվապէն սէօյլէմիշ տիր։ Ա-վալ ը զահիրէտէն անլաչըլտըզընա կէօրէ, պաչ վէքիլ Պարօն Պանֆինին սուրէթ ի իֆտաէսի Գօնթ Գալնօքինին խօչունա կիթմէսինտէն իսթիֆսարընը վէրմիչ տիր։ Իսթէրաթօր Գօնթ Գալնօքիյէ պիր մէքթուպ եազարադ անտէ միւշարիւէյհին իսթիֆսարընը գապուլ էթմէսինէն վէ քէնտիսինէ իւմն ու էթիմսաս ը թամմը պուլունտըզընը պիլտիրմիչ տիր։ Պարօն Պանֆինին վիէննայա ազիմէթլէ իսթէրաթօր հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ էթմիչ, վէ զուհուր էտէն միւչքիլաթ՝ Պարօն Պանֆինին իլէ ֆուրսաթլէ մէպուսան մէճլիսինտէ էտէճէյի պէյանաթ ը րէսմիյէ իլէ պէր թարաֆ օլաճագ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Լէվանդ Հէրալտըն մուխպիրլէրինտէն պիրի Պուլղարիսթանընն թէրագզըյաթ ը ասխիլիյէսինտէն պահս էթմէքտէ տիր։ Պալգան տաղլարընըն չիմալինտէ վէ անլէրէ միւվազի օլարագ ինչա էտիլէճէք օլան 100 քիլօմէթրօլըզ տէմիր հօղու խաթթընըն իւլգ գըսմընըն ինչասընա կէչէն սէնէ պաչլանմըշ, վէ Պուրկաս լիմանընըն ինչասը միխիլիւ պունըն տախի ինչաաթը քէմալ ը սիւրաթլէ իւլէրի կէօթիւրիւլմէքտէ պուլունմըշ տըր։ Վարնա լիմանընըն ինչասընա տախի տէրհալ պաչլանաճագ տըր։ Հէր ևէրտէ մէնաֆի ի միւթէզապիլէ չիրքէթլէրի թէչքիլ օլունմադա, վէ իչպու չիրքէթլէրտէն պազըլարը 500,000 ֆրանգը միւթէճավիզ սէրմայէյէ, վէ պու նէվ չիրքէթլէրին հէվէսի պիրլիքաէ 20 միլիօն ֆրանգ սէրմայէյէ մալիք պուլունմադա տըր։ Ազալար չիրքէթէ այտա Զատն 10 ֆրանգա գատար պիր մէպլաղ թէսիյէ էտէրլէր, վէ պու վէճհլէ Թօփլանան ադչէ հաֆթալ լէ վէրիլիր, հալսօա ումուր ը սարաֆիյէ վէ թէչէպպիւսաթ ը սընահիյէտէ գուլլանըլըր։ Սօֆիատա սըրրը Թուղլալար իմալը իչիւն իլի ֆապրիգա պուլունտըզը կիպի, պիր չօգ ևէրլէրտէ տախի հէր նէվ ֆաղֆուրի վէ ևիւն վէ փամուգ դումաչլար իմալը իչիւն միւթէատուիա ֆապրիգալար մէվճուտ տըր։ Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի պիրի Սօֆիատա, տիկէրի Ֆիլիպէտէ օլմադ իւզրէ իլի չէքէր ֆապրիգասընըն քիւչատընա մէզունիյէթ իթա էյլէմիշ տիր։ Օրմանլարըն մուհաֆազասը վէ եէնիչէրլինէն զարսը իչիւն ահլեամը քէմալ ը չիւտէթլէ մէվզը ի իճրայա զօնուլան պիր զանուն վար տըր։ Պու այ էնզի ձիւմատա վէ կէչէճէք այ տախի Փէչվնատա պիրէր զըրաաթ սէրկիսի քիւչատա էտիլէճէք տիր։ Պուլկարիսթան վափօր գումհուրիյէտընընտան 20 միլիօն ֆրանգ սէրմայէսի վար տըր քի, պունըն անճագ 1/3իւ հիւքիւմէթէ ախա տիր։ Պու գումհուրիյէտընընտան Պուլկարիսթան լիմանլարը իլէ Տէրիսաադէթ արասընտա իչլեյէն իզի պէօյիւք վափօրը վար տըր։ — Սֆանտօլտա Ուղուն չարչը արգասընտա քհաին մահալլէնին խանէլէրինտէն պիրինտէ ադաչին պիր Իրանը իլէ դէվճէսի վէ օղլու պօղմադ սուրէթիյլէ թէչէֆ էտիլմիշլէր տիր։ Իրանլընըն խանէսինտէ պուլունան քիւլլիյէթլի պիր մէպլաղ ճանիլէր թարաֆընտան աչրըլմըշ տըր։ Պու ճինայէթ Իրան չէհպէնտէրխանէսի դավասալարընտան պիրինին րէյ վէ մուավէնէթիյլէ վուգուա կէթիրիլմիչ օլըզը մէրգումըն իդրարըյլէ քէսպ ի սիւպութ էյլէմիշ տիր։ —Տէրիսաադէթ էտիլմիշ տիր։ —Ադչէ աֆֆալ ը էհալի իւզէրինտէ աչը ադէթ աֆֆալ ը էհալի իւզէրինտէ աչը ադէթ մէլիյաֆը իճրասը իչիւն պէչ հէքիմ թաինն օլունմըշ տըր։ Դազէթալարըն րիվայէթինէ կէօրէ, Իզմիրտէ, Իզմիտտէ, Միխալիտէ վէ Գարամանտա չիչէք իլէթի զուհուր էյլէմիշ տիր։ —Կէչէն հաֆթա վուգուս պուլան դասըրղալար էսնասընտա Հալէպ ճիվարընտա պիր էրքէք իլէ պիր գատըն, վէ Ճէպէլ ի Լիպանան գարիյէլէրինտէն պիրինտէ տախի պիր էրքէք եըլտըրըմտան վուրուլարագ թէչէֆֆ օլմուշտար տըր։ —Րումի Փաշա. 28տէ խիթտամ պուլան սէնէ զարֆընտա եէտի Գուլէտէ քհաին Րում միւէսէսաաթ ը խայրիյէսինէ վէրիլէն իանաթըն միգտարը 164,447 զուրուչա պալիղ օլմուշ տըր։ Միւթէվէֆֆա Մ. Սթէֆանօ Զաֆիրօփուլօ ֆուգարախանէլէր իչիւն 1,000 լիրա թէրք էթմիշ, վէ միւմաիլէյհին վարիսլէրի Տար իւչ չէֆտայա 500 լիրա իանէ վէրմիշլէր տիր։ —Էրմէնի փաթրիգի Իզմիրլիեան սրբազան պիր դաչ կիւնատէն պէրու էսիրֆիրաչ օրտընընտան, սայը կիւնիւ Րում փաթրիչի Անթիմօս էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան միւչարիւէյհին իսթիֆսարը խաթրը իչիւն Րում փաթրիգի վէքիլի ևերվասիօս էֆ. Էրմէնի փաթրիգխանէսինէ կէօնտէրիլմիչ տիր։ Եերվասիօս էֆ. Մանասթըր վիլայէթի տախիլինտէ քհաին կէօրիւճէ մէթրօփօլիթլիկինէ թաինն էտիլմիչ օլմադլէ, միւմաիլէյհին եերինէ Րում փաթրիգխանէսի միւրէվվիճ ի էֆքեարը օլան զաղէթանըն պաչ մուհարրիրի բահիպ Կրիկօրի Գօնօթանթինիտիս էֆէնտի թաինն էտիլմիչ տիր։ — Պրուսատան կէլէն խապէրլէրտէն անլաչըլտըզընա նազարէն, ախիրէն հիւքմ սիւբէն սօղուպլարտան Թուրթ ազաճլարը, ալէլխուսուս կէմիլիք, Պաղար քէօյ, Ինէկէօլ, Սէօյիւտ, Պիլէճիք վէ Պրուսա գուրպինտէ քհաին Օվա գազալարընտա խայլընա տիւչար ը խատար օլմուշլար տըր։ — Սէֆարաթ ը էճնէպիյէ Թարաֆընտան բրխթըմ գումհանասընըն Թարիֆէսինին թէֆթիչ ու մուայէնէսինէ թաինն օլունան մէմուրլարատան միւրէքքէլ գոմիսիօն կէչէն փագար էրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա իքինճի տէֆա օլարագ Ալվարթրա գօնսօլօսխանէսինտէ ադտ ը իճթիմա էյլէմիշ տիր։ —Նավէրան ը հազրէթ ի Փաթիշահիտէն Նամըզ պէյ վէքֆաթ էթմիչ տիր։ —Րիվայէթէ նազարէն, Գաֆգասիանընն Նախիջևան էյալէթինտէ սաքին 6,000 Իսլամ աիլէլերի Մէմալիք ի մահրուսէ ի Շահանէյէ հիճրէթ իչիւն մէզունիյէթ թալեպ էյլէմիշլէր տիր։ —Սամաթիա հարիգզէտէկհանը իչիւն ճէպ ի Հիւմայունտան 1,000 լիրա ինայէթ ու իհսան օլունմըշ խոյի կիպի, պա իրատէ ի Սէնիյէ անլէրէ եքմէք վէ էթ տախի թէվզի օլունմըշ տըր։ Եապհան պիրատէրլէր հարիգզէտէկհանա թէվզի օլունմադ իւզրէ էրմէնի փաթրիգխանէսինէ 10,000 զուրուչ կէօնտէրմիշլէր տիր։ —Իմթիյազը Նիգօղոսի Փանտէլիտի էֆէնտի իլէ չէրիքի Իթալիա տէվլէթի թէպատասընտան պանքէր Մ. Գօնաթանթին Իլիասգօյա իհսան պուլյուրըլմըշ օլան Սագըզ լիման վէ րբխթըմընըն ինչա վէ իչլէթմէրիմէսի հազրէնտա Թանգիմ օլունան չարթնամէ վէ մուգավէլէնամէ թէրճէմէ վէ թէպղիղ օլունմըշ օլտըզընան պիր իքի կիւնէ գատար թաստիգ մուամէլէսի իճրա օլունճագ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Ապրէլ 29/11, 1895

Էհամ ը Ումումի [դուփ, քհէքիմիչ]	29	2
Բումէլի Տէմիր Եօլու Սհհիմէրի	157	70
Թահվիլաթ ը Օսմանիյէ	103	

ԱԴԶԻ ՖԻՑԱԹԸ, լիրա Օսմ. 100 զրշտան

Մէճիտիյէ	108	6	Փօլ	90	30
Մէճիտիյէ	97		Նափօլէօն	88	10
Պէշլիք	103		Գրիմէյ	51	15
Ալթընըտ	103		Լիրա Ինկիլիզ	110	33
Կիւմիւշ ուֆաղըտ	103		Մահէթ գահմէ	8	38

ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ

Ա. ԾԱԿՈՐ ՊՕՅԱՃԵԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸՆՏ ԹԱՊ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

Ֆինճանճըլար եօզուղը, Ամերիգաճ խաճ